



GRB

SRB

SVN

HRV

MKD

POR

BGR

GRC

SPA

PIO6L07IX
PIO6L07W

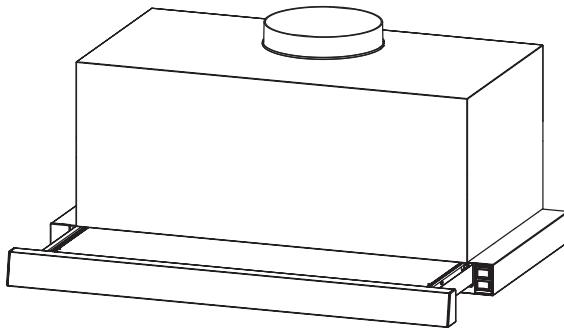
OPERATING INSTRUCTIONS **COOKER HOOD**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU **ASPIRATOR**
NAVODILA ZA UPORABO **KUHINJSKA NAPA**
UPUTE ZA UPORABU **KUHINJSKA NAPA**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА **АСПИРАТОР**
MANUAL DE INSTRUÇÕES **EXAUSTOR DE COZINHA**
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА **АСПИРАТОР**
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ **ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ**
MANUAL DE INSTRUCCIONES **CAMPANA EXTRACTORA**



VOX

GBR

PIO6L07IX
PIO6L07W




COOKER HOOD

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before operation

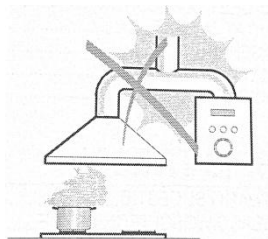
Pictures in this manual are for reference only, the product in kind prevail.

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

 The instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

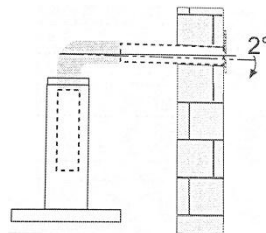
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion flumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood is 650 mm.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.



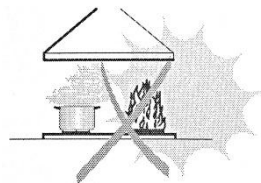
USE


- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood.
- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances”.



MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.



The symbol  is packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

MAIN PARAMETERS

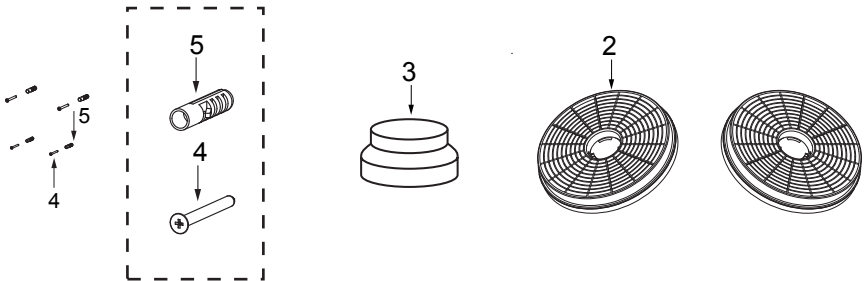
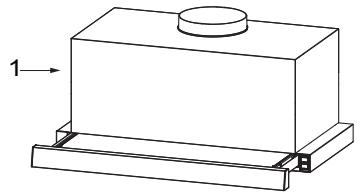
Rated Voltage and Frequency

220-240V~ 50Hz Motor Input Power:210W

In certain circumstances electrical appliance may be a danger hazard.

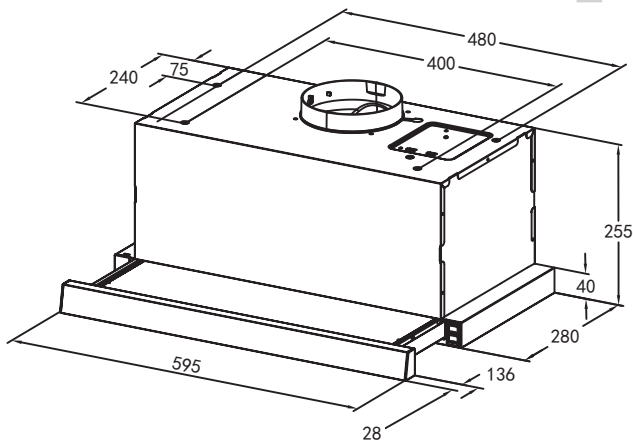
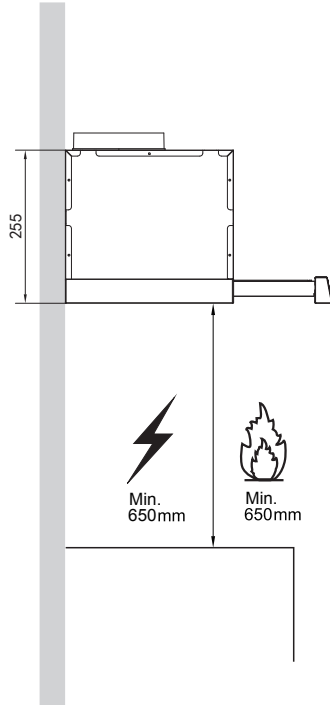
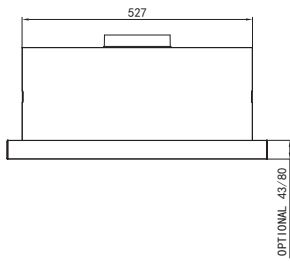
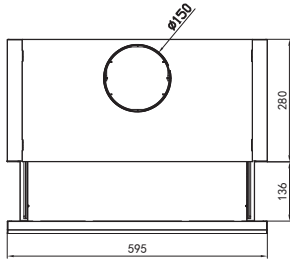
COMPONENTS

Ref.	Qty.	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filter.
2	2	The Activated Charcoal filter (2 optional)
3	1	Flange (optional)
4	4	Screws 5 x 50
5	4	Wall Plugs



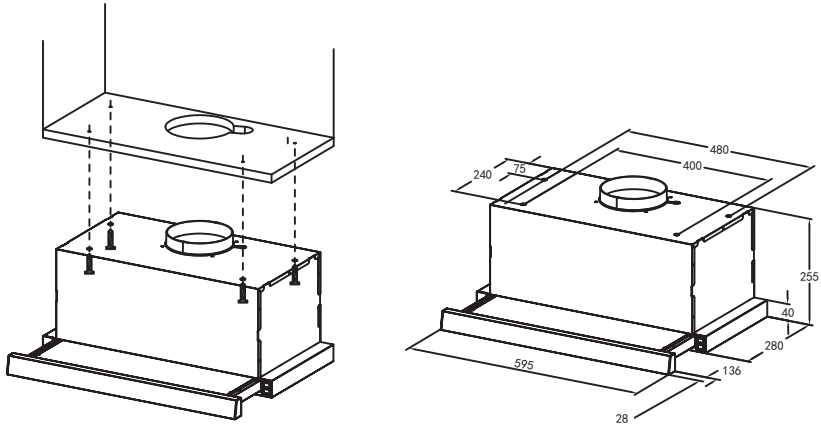
DIMENSIONS

unit: mm



INSTALLATION

METHOD 1



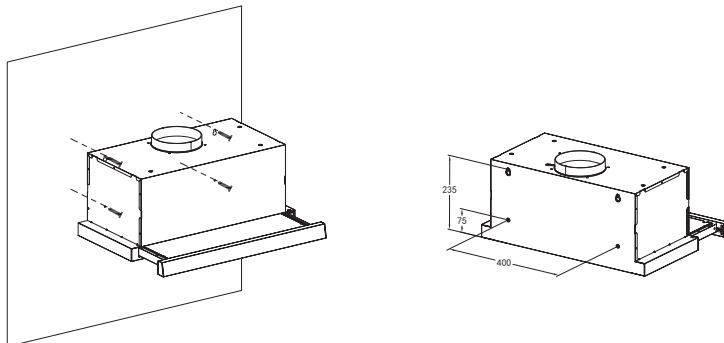
- According to the figure, make sure the position of hood in the cabinet. The wood strips should be line up with the 4 keyholes slots on the top of the range hood. On the cabinet, install 4 screws (supplied) according to the relative position of 4 key holes on the bottom of hood. The extent of screwing should be convenience to the next installation.
- Hang the hood and let it's 4 key holes aim at screws, the 4 screws should be in the narrow parts of key holes. Screws should be fasten firmly, make sure that the installation between the hood and cabinet is enough fasten.
- Install screws in the security holes, in case of front and back moving of hood, so that the using is safer.



Information

When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.

METHOD 2



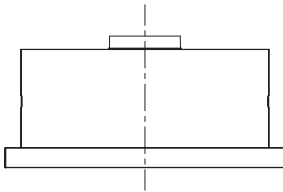
- ' ' In the installation surface in cabinet don't adapt to install the cooker hood, then as per fig, fix the position of cooker hood on the wall.
- ' ' On the wall, install 2 screws (supplied) according to the relative position of 2 key holes on the back of hood.
- ' ' The extent of screwing should be convenience to the next installation.
- ' ' Also install screws in the security holes, in case of front and back moving of hood, so that the using is safer.

Installation of hoods built in combi cabinets is the same as previous method.

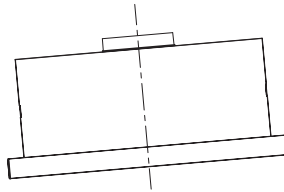


Information

Congratulations on the purchase our cooker hood which is designed to include many superior features that permit you the fullest expression of your living. Before installing and/or using the cooker hood carefully read all the instruction.



Right



Wrong



Information

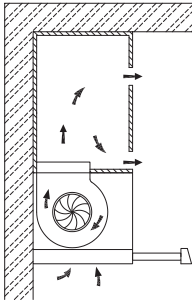
The cooker hood must not be installed and connected to flues where other appliances are installed and which run off other energy supplied different to electricity(water heater boiled cookers(range/agas)etc.).

CHOOSE A VENTING MODE

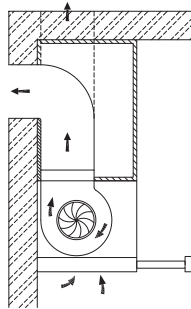
Here two venting modes, extraction-air mode and recirculation mode, before installing should be select one of them.

Extraction-air mode, the air is discharged out of the house by a pipe.

Recirculation mode, the air is purified and discharged into the house.



Recirculation mode



Extraction-air mode

Information

Recirculation mode, the cabinet needs an air vent.

Recirculation mode, always be with activated carbon filter.

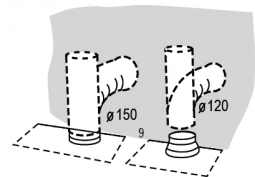
Recirculation mode, when activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

CONNECTIONS

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ϕ 150 or ϕ 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ϕ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **3** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



USE

Operation

Check beforehand

Check the safe condition of the appliance :

- Check whether there are visible defects.
- Check that all parts of the appliance have been securely fitted.

Switch A:

Switching on/off

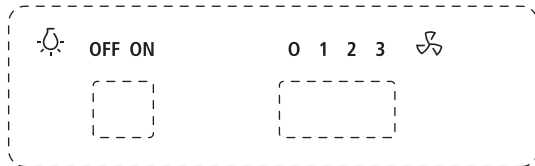
- Slide the front part of the cooker hood. (For some models)
- There are 3 speeds for the motor and on off switch ofr the lamp.
- Slide the switch for operation.

Motor Operation

- [0]=Off
- [1]=Low Power Setting
- [2]=Mid Power Setting
- [3]=High Power Setting

Light Operation

- [OFF] = Off
- [ON] = On

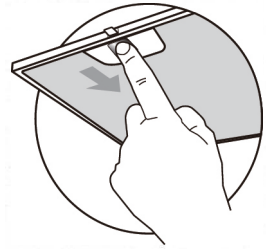


MAINTENANC

GREASE FILTERS

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.



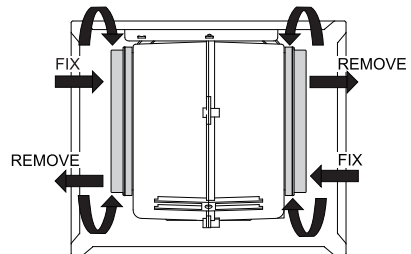
ACTIVATED CHARCOAL FILTER (RECIRCULATION VERSION)

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters.



LIGHTING

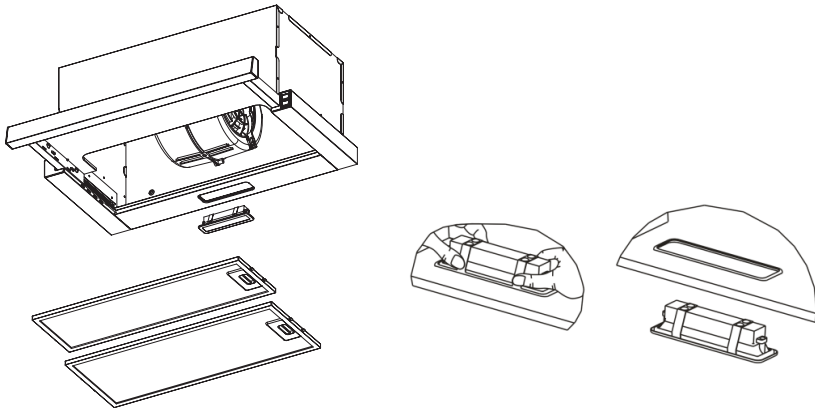
LIGHT REPLACEMENT


Changing the light

Lightning inside the appliance is provided by a 1.5W LED light.

To replace the LED light, proceed as follows:

1. Disconnect the appliance from the mains or switch off the circuit breaker.
2. Remove the metal filters (see Cleaning and Replacing Filters) .
3. Remove the light by levering its fitting from the hood body(this may require pressure or force to be applied) and disconnect the connector of the light.
4. Replace the light with a new one of the same type, making sure that you connect the light with the light cable correctly.
5. Install the metal filter back in place.



	Max power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
Self-ballasted LED modules	1.5W	220V-240V	 Square/Diameter:33.2mmx120mm	/	DBS-1.5-H-33.2/120

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

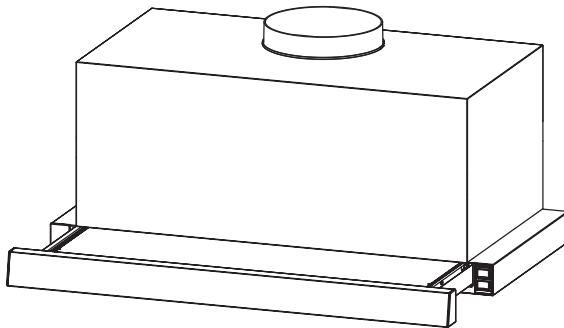
TROUBLE SHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The blades are blocked.	
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
	Leakage from the connection of U-shaped section and cover.	Take U-shaped section down and seal with soap or paint.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.



SRB

PIO6L07IX
PIO6L07W



ASPIRATOR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo

Slike u ovom uputstvu su samo za referencu, stvarni izgled proizvoda ima prednost.

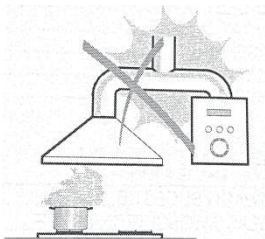
PREPORUKE I SUGESTIJE



Uputstva za upotrebu važe za više verzija ovog uređaja. Shodno tome, možete pronaći opise pojedinačnih funkcija koje se ne odnose na vaš konkretan uređaj.

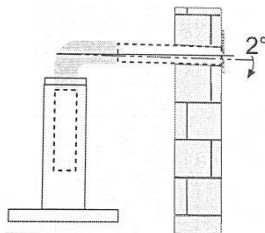
INSTALACIJA

- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim ili neodgovarajućim instaliranjem.
- Proverite da li mrežni napon odgovara onom naznačenom na natpisnoj pločici pričvršćenoj na unutrašnjoj strani uređaja.
- Za uređaje klase I, proverite da li napajanje u domaćinstvu poseduje adekvatno uzemljenje.
- Povežite izduvni ventilator sa izlaznom cevi minimalnog prečnika 120 mm.
- Izduvna cev treba da bude najkraća moguća.
- Ne povezujte aspirator sa sa izlaznim cevima koje prenose produktate sagorevanja (kotlovi, kamini, itd).
- Ukoliko uputstva za instalaciju za plinski šporet zahtevaju veće udaljenosti od gore navedenih, to treba uzeti u obzir.
- U slučaju da je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se izbegla opasnost.
- Vazduh se ne sme ispuštati u u dimnjak koji se koristi za izduvavanje gasnih ili drugih goriva (ne primenjuje se na uređaje koji samo vraćaju vazduh u prostoriju).
- Minimalno rastojanje između ploče sa ringlama i najnižeg dela aspiratora mora biti 650 mm.
- Svi propisi koji se odnose na ispuštanje vazduha moraju biti ispunjeni.



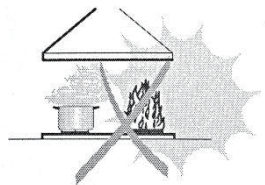
UPOTREBA


- Aspirator je namenjen isključivo za kućnu upotrebu radi uklanjanja mirisa iz kuhinje.
- Nikada ne koristite aspirator u druge svrhe osim u one za koje je namenjena.
- Nikada ne ostavljajte otvoreni plamen ispod aspiratora dok je u funkciji.
- Podesite jačinu plamena tako da direktno deluje samo na dno posude, pazeci da ne obuhvati bočne strane.
- Duboki tiganji za prženje moraju biti neprekidno nadgledani tokom upotrebe: pregrejano ulje može prouzrokovati vatru.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko im je pružen nadzor ili instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Treba obezbediti adekvatnu ventilaciju prostorije kada se aspirator koristi istovremeno sa uređajima koji koriste gas ili druga goriva (ne primenjuje se na uređaje koji samo vraćaju vazduh u prostoriju).
- Postoji rizik od požara ukoliko se čišćenje ne obavlja u skladu sa uputstvima.
- Nemojte paliti hranu (flambirati) ispod aspiratora.
- "PAZNJA: Pristupačni delovi mogu postati vrući prilikom korišćenja kuhinjskih aparata."



ODRŽAVANJE

- Aspirator i filter treba redovno čistiti prema uputstvima.
- Isključite utikač uređaja iz električne utičnice pre čišćenja uređaja.
- Očistite haubu aspiratora koristeći vlažnu krpu i neutralni tečni deterdžent.
- Uređaj koristi maksimalno 4 grejne zone na šporetu.



Simbol  na ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućni otpad. Umesto toga, treba ga predati odgovarajućem sakupljalištu za recikliranje električne i elektronske opreme. Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda, pomažete sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle nastati usled neadekvatnog rukovanja otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, službi za odlaganje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

GLAVNI PARAMETRI

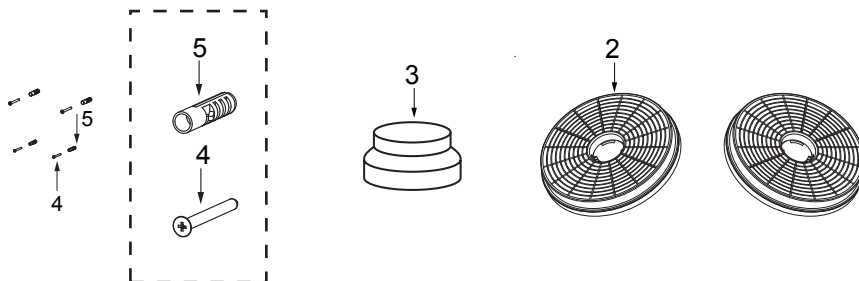
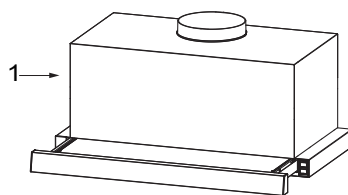
Napon i frekvencija: 220-240V~ 50Hz

Ulazna snaga motora: 210W

U određenim okolnostima električni uređaj može biti opasan.

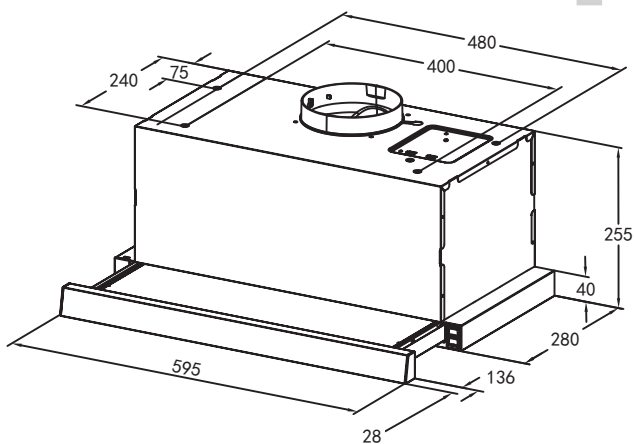
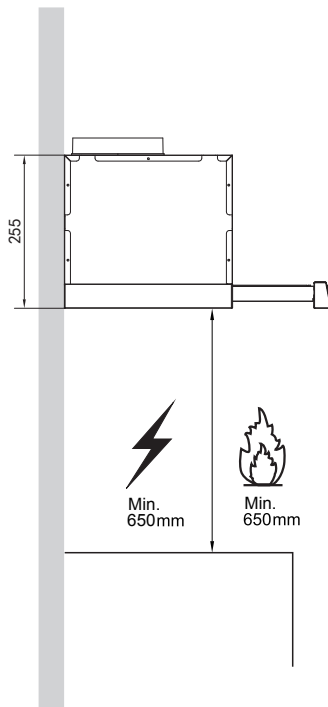
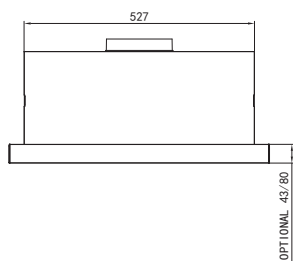
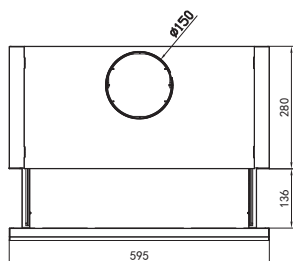
KOMPONENTE

Br.	Kol.	Delovi proizvoda
1	1	Telo aspiratora, zajedno sa: kontrolama, svetlom, ventilatorom, filterom.
2	2	Aktivni ugljeni filter (2 opciona)
3	1	Flanša (opciono)
4	4	Vijci 5 x 50
5	4	Tiplovi za zid



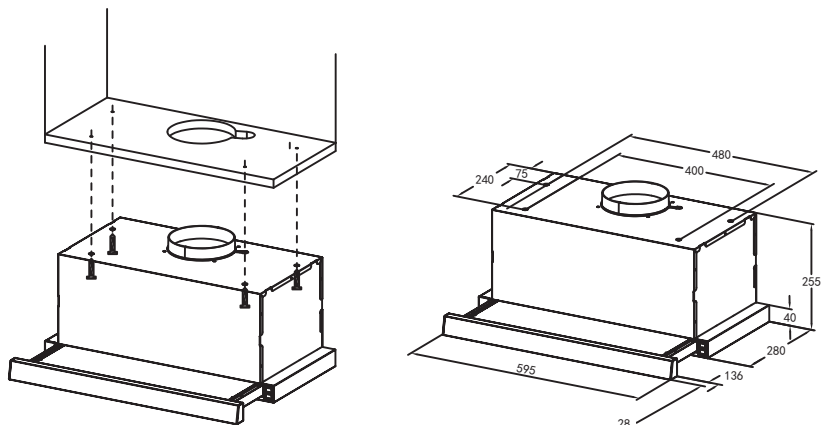
DIMENZIJE

jedinica: mm



INSTALACIJA

NAČIN 1



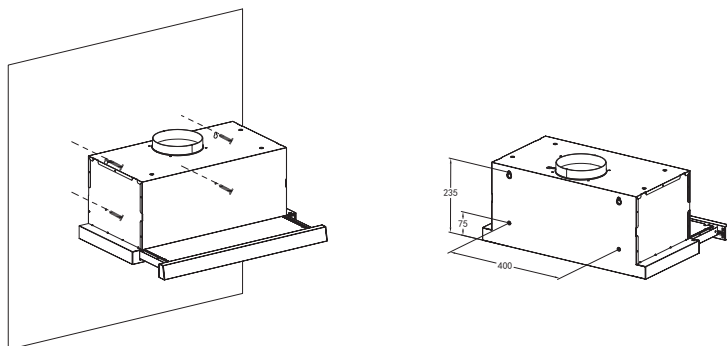
- Kao na slici, obratite pažnju na poziciju aspiratora u elementu. Drvene trake treba poravnati sa 4 ključne rupe na vrhu aspiratora. Na elementu, postavite 4 vijka (isporučena) u skladu sa položajem 4 ključne rupe na dnu aspiratora. Navijanje vijaka treba da bude odgovarajuće za sledeću instalaciju.
- Okačite aspirator tako da njegove 4 ključne rupe budu usmerene prema vijcima, a 4 vijka treba da budu u uskim delovima ključnih rupa. Vijci treba da budu čvrsto zategnuti i vodite računa da je instalacija između aspiratora i elementa dovoljno čvrsta.
- Postavite vijke u sigurnosne rupe, radi sprečavanja pomeranja aspiratora napred i nazad, kako bi korišćenje bilo sigurnije.



Informacija

Prilikom sečenja ili bušenja zida ili plafona, pazite da ne oštetite električne instalacije ili druge skrivene delove.

NAČIN 2



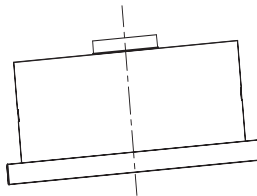
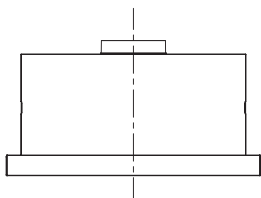
- • Ukoliko kuhinjski element nije odgovarajući za montažu aspiratora, onda kao na slici, postavite aspirator na zid.
- • Postavite 2 vijke na zid (isporučena) u skladu sa položajem 2 ključne rupe na zadnjem delu aspiratora.
- • Navijte vijke samo do položaja koji je odgovarajući za narednu instalaciju.
- • Takođe, postavite vijke u sigurnosne rupe, radi sprečavanja pomeranja aspiratora napred i nazad, kako bi korišćenje bilo sigurnije.

Instalacija ugradnih aspiratora u kombinovane elemente ista je kao u prethodno opisanom načinu.



Informacija

Čestitamo vam na kupovini našeg aspiratora koji je dizajniran sa mnogo superiornih funkcija koje vam olakšavaju život. Pre nego što instalirate i/ili koristite aspirator, pažljivo pročitajte sva uputstva.



Ispravno

Pogrešno



Informacije

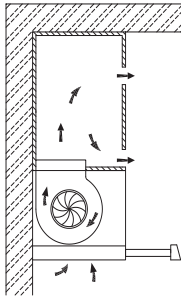
Aspirator se ne sme instalirati i povezivati sa dimnjacima gde su instalirani drugi uređaji i koji koriste drugačiji izvor energije od električne (bojleri na vodu, šporeti na plin i druge vrste goriva itd.).

IZBOR REŽIMA VENTILACIJE

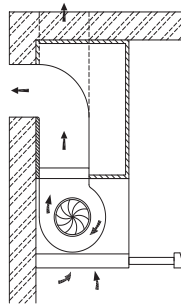
Postoje dva režima ventilacije, režim izduvanja vazduha i režim recirkulacije. Pre instalacije treba odabrati jedan od ova dva režima.

Režim izduvanja vazduha, vazduh se izbacuje izvan kuće putem cevi.

Režim recirkulacije, vazduh se prečišćava i vraća u kuću.



Režim recirkulacije



Režim izduvanja

Informacije

Režim recirkulacije zahteva otvor za ventilaciju u elementu.

Uvek koristite aktivni filter sa aktivnim ugljem u režimu recirkulacije.

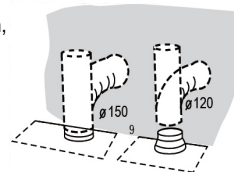
U režimu recirkulacije, kada je aktivni filter sa aktivnim ugljem pričvršćen, snaga usisavanja će biti smanjena.

POVEZIVANJE

ASPIRATOR SA IZDUVNIM SISTEMOM

Prilikom instalacije izduvnog aspiratora, povežite aspirator sa dimnjakom koristeći fleksibilnu ili krutu cev prečnika ϕ 150 ili ϕ 120 mm, a izbor zavisi od instalatera.

- Da biste instalirali priključak za odvod vazduha od ϕ 120 mm, umetnite priрубnicu reduktora **3** na izlaz kućišta aspiratora
- Pričvrstite cev koristeći stezaljke za cev (nisu isporučene).
- Uklonite moguće ugljene filtere.



UPOTREBA UREĐAJA

Rad

Unapred proveriti

Proverite bezbedno stanje uređaja :

- Proverite da li postoje vidljiva oštećenja.
- Proverite da li su svi delovi uređaja sigurno postavljeni.

Prekidač A:

Uključivanje/isključivanje

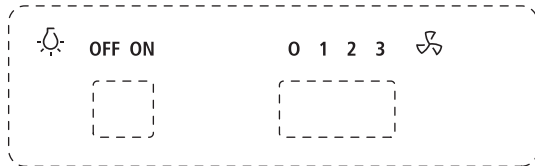
- Pomaknite prednji deo aspiratora. (Za određene modele)
- Postoje 3 brzine motora i prekidač za uključivanje/isključivanje svetla.
- Pomerite prekidač za rad.

Rad motora

- [0]=Isključeno
- [1]=Niska brzina rada
- [2]=Srednja brzina rada
- [3]=Visoka brzina rada

Rad svetla

- [OFF] = Isključeno
- [ON] = Uključeno

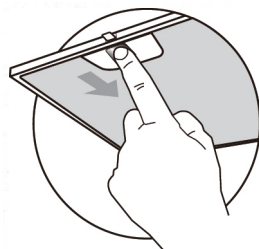


ODRŽAVANJE

FILTERI ZA MASNOĆU

ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSEĆIH FILTERA ZA MASNOĆU

- Filtere treba čistiti svaka 2 meseca rada, ili češće ukoliko je upotreba posebno intenzivna, i mogu se prati u mašini za pranje sudova.
- Povucite panel da biste otvorili.
- Izvucite filtere jedan po jedan gurajući ih prema zadnjem delu aspiratora i istovremeno ih povlačeći nadole.
- Prilikom pranja, izbegavajte savijanje filtera. Pre nego što ih ponovo postavite u aspirator, uverite se da su potpuno suvi. (Boja površine filtera može se promeniti tokom vremena, ali to ne utiče na efikasnost filtera).
- Prilikom postavljanja filtera u aspirator, obratite pažnju da su montirani u pravilnom položaju, sa ručkom okrenutom prema spolja.
- Zatvorite panel.



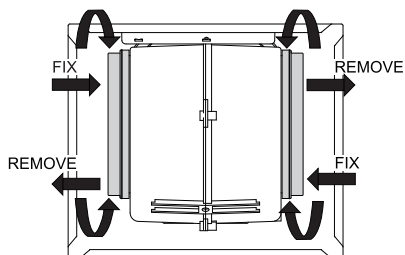
AKTIVNI UGLJENI FILTER (VERZIJA SA RECIRKULACIJOM)

ZAMENA AKTIVNOG UGLJENOG FILTRA

Ovi filteri se ne mogu prati niti regenerisati i moraju se zameniti na otprilike svaka 4 meseca rada, ili češće ukoliko je upotreba intenzivna.

ZAMENA AKTIVNOG UGLJENOG FILTERA

- Uklonite metalne filtere za masnoću.
- Uklonite zamašćeni filter sa aktivnim ugljem.
- Postavite nove filtere.
- Vratite metalne filtere za masnoću na mesto.



OSVETLJENJE

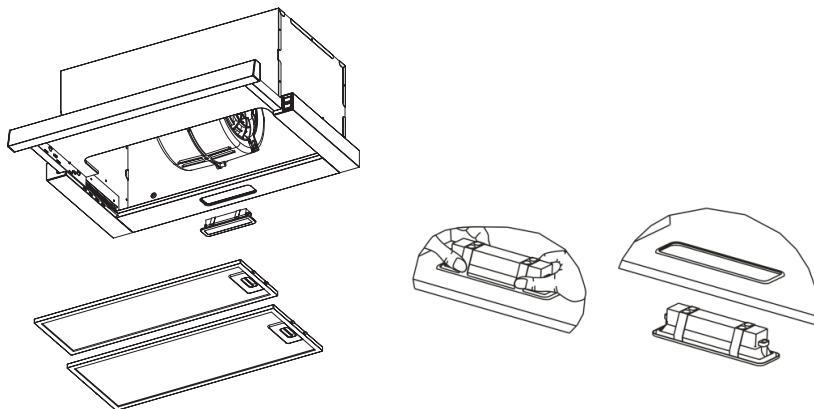
ZAMENA SIJALICA


Zamena sijalice

Unutar uređaja osvetljenje je LED svetlo snage 1,5W.

Da biste zamenili LED svetlo, postupite na sledeći način:

1. Isključite uređaj iz struje ili isključite osigurač.
2. Uklonite metalne filtere (videti Čišćenje i zamena filtera).
3. Uklonite sijalicu tako što ćete je izvući iz kućišta aspiratora (ovo može zahtevati pritisak ili silu) i odvojite konektor svetla.
4. Zamenite sijalicu novom istog tipa, pazeći da pravilno povežete svetlo sa svetlosnim kablom.
5. Vratite metalni filter na mesto.



	Maks. snaga	Napon	Slika	Pokopac svetla	ILCOS D kod
LED moduli sa sopstvenim balastom	1.5W	220V-240V	 Kvadrat/prečnik:33.2mmx120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

ODLAGANJE ELEKTRIČNIH UREĐAJA



Evropska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) zahteva da se stari električni aparati za domaćinstvo ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizovala obnova i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na zdravlje ljudi i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da kada odložite uređaj, on se mora posebno sakupljati. Potrošači treba da se obrate lokalnim vlastima ili prodavcu za informacije o pravilnom odlaganju svog starog uređaja.

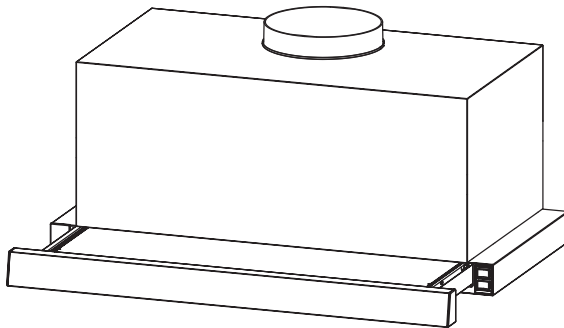
REŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Uzrok	Rešenje
Svetlo je uključeno, ali motor ne radi	Oštrice su blokirane.	Proverite oštrice.
	Kondenzator je oštećen.	Zamenite kondenzator.
	Motor je oštećen.	Zamenite motor.
	Unutrašnje ožičenje motora je prekinuto / isključeno. Može se pojaviti neprijatan miris.	Zamenite motor.
Ne rade ni svetlo, ni motor	Osim gore navedenog, proverite sledeće:	
	Sijalica je oštećena.	Zamenite sijalicu.
	Kabl za napajanje je labav.	Povežite žice prema električnom dijagramu.
Curenje ulja	Izlaz i ulaz za ventilaciju vazduha nisu dobro zatvoreni.	Skinite izlazno crevo i zalepite lepkom.
Vibriranje	Oštrica, ako je oštećena, može izazvati vibracije.	Zamenite oštricu.
	Motor nije čvrsto pričvršćen.	Pričvrstite motor.
	Aspirator nije dobro pričvršćen.	Pričvrstite aspirator.
Slabo uvlačenje	Udaljenost između aspiratora i ploče šporeta je prevelika.	Prilagodite udaljenost.
	Previše ventilacije od otvorenih vrata ili prozore.	Izaberite novo mesto za instaliranje uređaja ili zatvorite neka vrata/prozore.
Uređaj se naginje	Vijci za pričvršćivanje nisu dovoljno zategnuti.	Zategnite zavrtanj za pričvršćivanje i postavite ga horizontalno.
	Vijci koji vise nisu zategnuti dovoljno.	Zategnite zavrtanj koji visi i postavite ga horizontalno.



SVN

PIO6L07IX
PIO6L07W




KUHINJSKA NAPA

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo natančno preberite ta priročnik

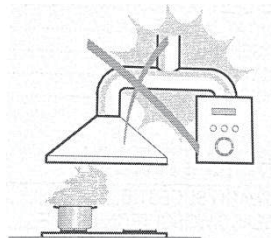
Slike v tem priročniku so samo za referenco, upoštevajte dejanski izgled.

PRIPOROČILA IN NASVETI

 Navodila za uporabo veljajo za več različic te naprave. Tako so lahko v navodilih opisi posameznih lastnosti, ki ne veljajo za vašo specifično napravo.

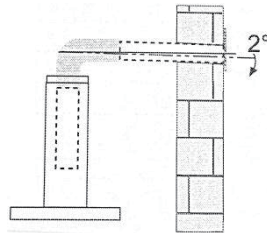
NAMESTITEV

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne namestitve.
- Najmanjša dovoljena razdalja med kuhhalno ploščo in nabo je 650 mm (nekateri modele lahko namestite nižje, glejte poglavja z delovnimi dimenzijami in navodili za namestitve)
- Preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na ploščici s tehničnimi podatki na kuhinjski nabi.
- Pri napravah razreda I preverite, ali električno omrežje v gospodinjstvu omogoča zadovoljivo ozemljitev.
- Priključite nabo (ekstraktor) na izpušno dimno cev prek cevi z minimalnim premerom 120 mm. Pot dimne cevi mora biti čim krajša.
- Cev za odvod zraka kuhinjske nape ne sme biti nikoli napeljan v zračnik, na katerega je že priključen odvod zraka n.pr. grelnega telesa (radiatorja, grelca za vodo...).
- Če se napa uporablja skupaj z napravami, ki niso električne (na primer plinskimi napravami), mora biti zajamčeno ustrezno prezračevanje prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnega plina. Kuhinja mora imeti odprtino, ki je povezana neposredno s svežim zrakom in omogoča dovod svežega zraka. Če kuhinjsko nabo uporabljate skupaj z napravami, ki delujejo na druge vrste energije razen električno, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 0,04 mbar; to preprečuje vračanje dimnih plinov prek kuhinjske nape nazaj v kuhinjo.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora nemudoma zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljeno tehnično osebje, da preprečite nevarnost.
- Če navodila za namestitev nape določajo večjo razdaljo, kot je navedena zgoraj, morate ta navodila upoštevati. Upoštevati je treba predpise o izpustu zraka v okolico.



UPORABA


- Kuhinjska napa je namenjena uporabi v gospodinjstvih za odstranjevanje vonjav pri običajnem kuhanju.
- Nikoli ne uporabljajte nape za nobene druge namene razen za namene, za katere je zasnovana.
- Nikoli ne puščajte pod delujočo nabo visokih odprtih plamenov.
- Prilagodite intenzivnost plamenov tako, da se prilaga dnu posode in pazite, da plamen ne obližuje stranic posode.
- Posodo za pečenje in praženje je treba neprenehoma nadzorovati; pregreto olje zlahka zagori.
- Ne flambirajte hrane pod kuhinjsko nabo; nevarnost požara.
- Napravo smejo uporabljati otroci od 8 leta starosti dalje in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jo uporabljajo pod nadzorstvom ali so poučeni o varni uporabi naprave in o možnih posledičnih nevarnostih s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci ne smejo opravljati postopkov čiščenja ali vzdrževanja naprav brez nadzora.
- "PREVIDNOST! Pri uporabi kuhalnikov se lahko dostopni deli kuhinjske nape močno segrejejo."

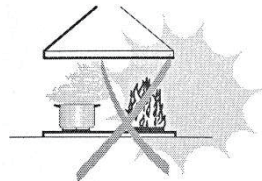


VZDRŽEVANJE

- Pred izvedbo katerega koli postopka vzdrževanja izključite napravo in izklopite električni kabel iz omrežja.
- Po določenem času očistite in/ali zamenjajte filtre (nevarnost požara).
- Nabo očistite z vlažno krpo in z nevtralnimi gospodinjstvom tekočim detergentom.
- Naprava je primerna za največ 4 elemente kuhalne plošče.



Simbol  na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstvom odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.



GLAVNI PARAMETRI

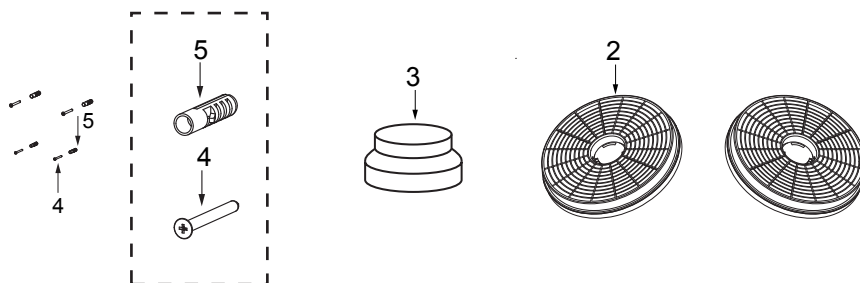
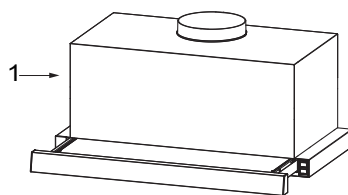
Nazivna napetost in frekvenca 220-240 V ~ 50/60 Hz

Vhodna moč motorja: 210 W

V določenih okoliščinah je lahko električna naprava nevarna.

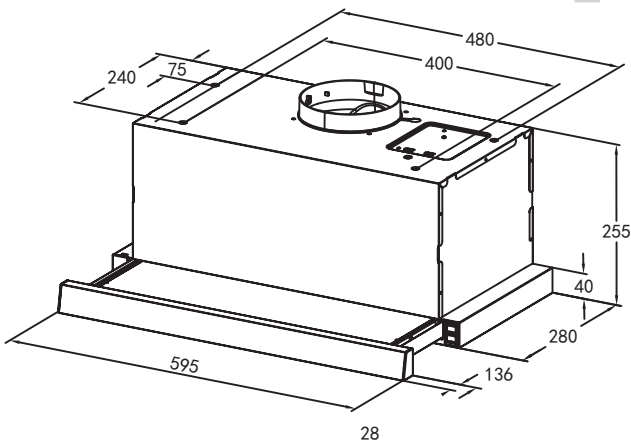
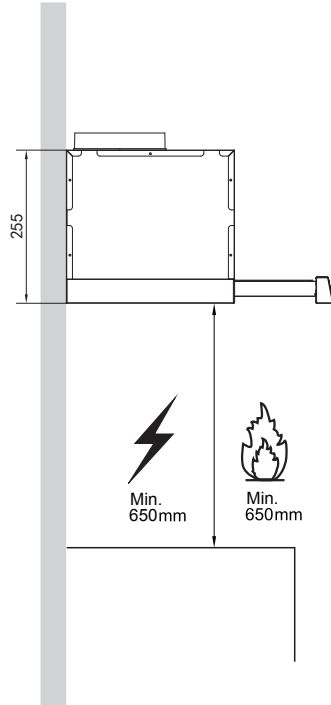
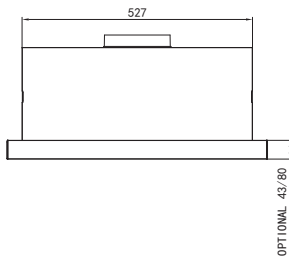
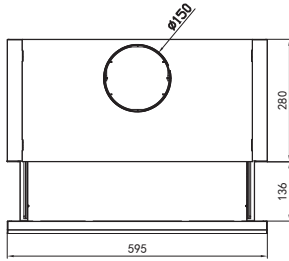
SESTAVNI DELI

Št.	Količ.	Sestavni del
1	1	Ohišje nape, skupaj z: krmilniki, lučjo, ventilatorjem, filtrom.
2	2	Filter z aktivnim ogljem (2 možnosti)
3	1	Prirobnica (možnost)
4	4	Vijaki 5 x 50
5	4	Stenski čepi



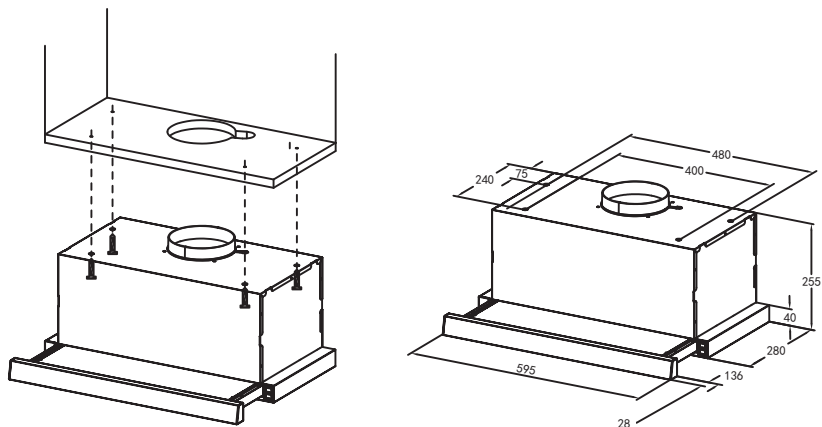
MERE

enota: mm



NAMESTITEV

NAČIN 1



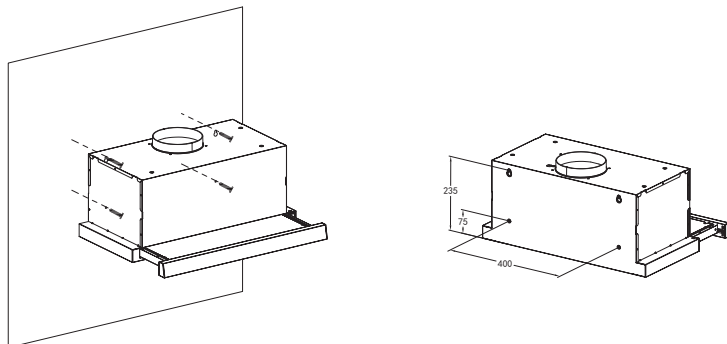
- Glede na sliko se prepričajte o položaju nape v omari. Leseni trakovi morajo biti poravnani z režami za 4 luknje na vrhu kuhinjske nape. Na ohišje namestite 4 vijake (priložene) glede na relativni položaj 4 lukenj na dnu pokrova. Obseg vijachenja mora biti primeren za naslednjo namestitev.
- Obesite pokrov in pustite, da so njegove 4 luknje za ključe usmerjene proti vijakom, 4 vijaki naj bodo v ozkih delih lukenj za ključe. Vijaki morajo biti trdno priviti, poskrbite, da bo
- namestitev med napo in omaro dovolj pritrjena.
Namestite vijake v varnostne luknje, v primeru premikanja nape spredaj in nazaj, da bo uporaba varnejša.



Informacija

Pri rezanju ali vrtanju v steno ali strop ne poškodujte električne napeljave ali drugih skritih priključkov.

NAČIN 2



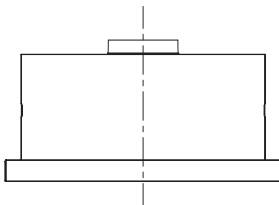
- ' * Na namestitveni površini v omari se ne prilagodite za namestitev kuhinjske nape, nato kot na sliki pritrdite položaj kuhinjske nape na steno.
- ' * Na steno namestite 2 vijaka (priložena) glede na relativni položaj 2 lukenj na zadnji strani nape.
- ' * Obseg vijachenja mora biti primeren za naslednjo namestitev.
- ' * Namestite tudi vijake v varnostne luknje, v primeru premikanja nape spredaj in nazaj, da bo uporaba varnejša..

Montaža nap vgradnih v kombinirane omare je enaka prejšnjemu načinu.

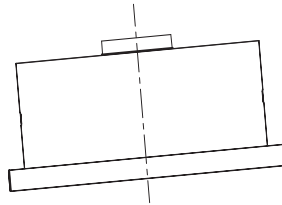


Informacija

Čestitamo za nakup naše kuhinjske nape, ki je zasnovana tako, da vključuje številne vrhunske funkcije, ki vam omogočajo najbolj popoln izraz vašega bivanja. Pred namestitvijo in/ali uporabo nape natančno preberite vsa navodila.on.



Prav



Napačno



Informacija

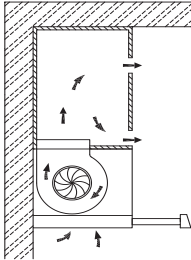
Kuhinjske nape ne smete namestiti in priključiti na dimovodne cevi, kjer so nameščene druge naprave, ki uporabljajo drugo dobavljeno energijo, ki ni elektrika (grelnik vode, kuhalni štedilniki (štedilnik/plin) itd.).

IZBERITE NAČIN PREZRAČEVANJA

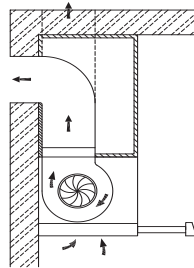
Tukaj sta dva načina prezračevanja, način odsesavanja zraka in način recirkulacije, pred namestitvijo je treba izbrati enega od njiju.

Način odsesavanja zraka, zrak se odvaja iz hiše po cevi.

Recirkulacijski način, zrak se prečisti in odvaja v hišo.



Način recirkulacije



Način odsesavanja zraka

Informacije

Recirkulacijski način, omarica potrebuje zračnik.

Recirkulacijski način, vedno s filtrom z aktivnim ogljem.

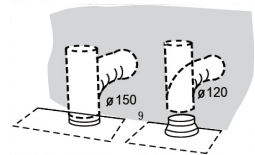
Recirkulacijski način, ko je pritrjen filter z aktivnim ogljem, se sesalna moč zmanjša.

PRIKLJUČKI

RAZLIČICA SISTEMA ZA ODVOD ZRAKA Z JAŠKOM

Pri nameščanju različice z jaškom spojite napo z dimnikom z uporabo bodisi gibke ali toge cevi s premerom ϕ 150 ali ϕ 120 mm, izbira je prepuščena monterju.

- Za namestitev ϕ 120 mm priključka za odvod zraka vstavite reducirno prirobnico 3 na izpustno odprtino ohišja nape.
- Pridite cev 4 s pomočjo ustrezne objemke (ni priložena)
- Odstranite morebitne ogljene filtre.



UPORABA

Delovanje

Preverite vnaprej

Preverite varno stanje naprave:

- Preverite, ali so vidne napake.
- Preverite, ali so vsi deli naprave varno nameščeni.

Stikalo A:

Vklop/izklop

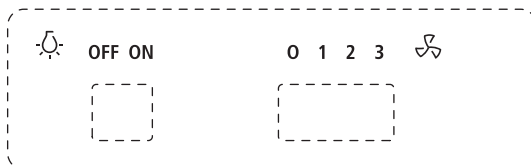
- Potisnite sprednji del kuhinjske nape. (Za nekatere modele)
- Obstajajo 3 hitrosti za motor in stikalo za vklop in izklop svetilke.
- Premaknite stikalo za delovanje.

Delovanje motorja

- [0]=Izklopljeno
- [1]=Nastavitev nizke moči
- [2]=Nastavitev srednje moči
- [3]=Nastavitev visoke moči

Delovanje svetlobe

- [OFF] = Izklopljeno
- [ON] = Vključeno

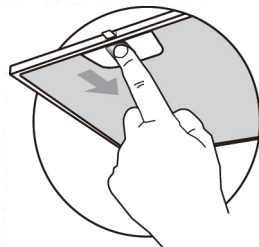


VZDRŽEVANJE

MAŠČOBNI FILTRI

ČIŠČENJE KOVINSKIH MAŠČOBNIH FILTROV

- Filtre morate očistiti vsaka 2 meseca delovanja ali pogosteje pri intenzivni uporabi nape; filtre lahko operete v pomivalnem stroju.
- Povlecite prekrivne plošče in jih odprite.
- Odstranite filtre enega za drugim, tako da jih potisnete proti zadnji steni nape in jih obenem potiskate navzdol.
- Pri pranju filtrov pazite, da jih ne upognete. Preden jih ponovno namestite v napo, preverite, ali so popolnoma suhi. (Barva površine filtra se lahko sčasoma spremeni, vendar to nima nobenega vpliva na učinkovitost filtra).
- Ko nameščate filtre v napo, pazite, da so nameščeni v pravilni položaj z ročajem obrnjenim navzven.
- Zaprite prekrivno ploščo.



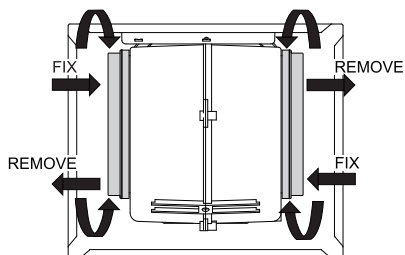
AKTIVIRANI OGLENI FILTER (RAZLIČICA S PONOVNIM KROŽENJEM)

ZAMENJAVA FILTRA Z AKTIVNIM OGLJEM

Teh filtrov ni mogoče prati in regenerirati; zamenjati jih je potrebno pribl. vsake 4 mesece delovanja ali pogosteje pri intenzivni uporabi nape.

ZAMENJAVA FILTRA Z AKTIVNIM OGLJEM

- Odstranite kovinske maščobne filtre.
- Odstranite nasičeni filter z aktivnim ogljem.
- Vstavite nove filtre.
- Ponovno namestite kovinske maščobne filtre.



RAZSVETLJAVA

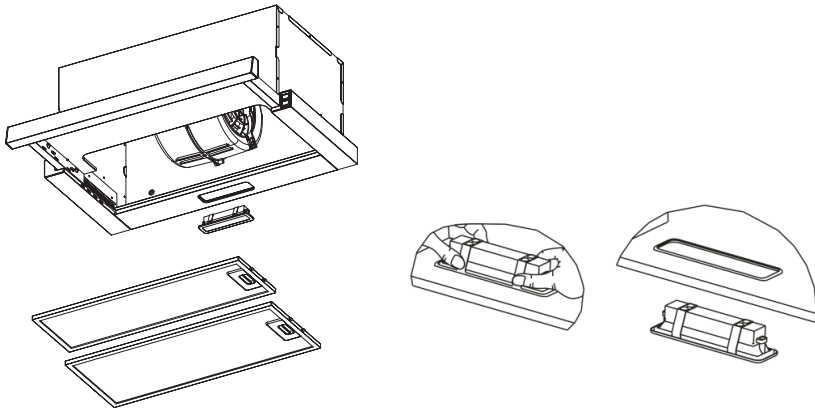
ZAMENJAVA ŽARNICE


Spreminjanje žarnice

Osvetlitev v notranjosti aparata zagotavlja 1,5 W LED lučka.

Če želite zamenjati LED lučko, naredite naslednje:

1. Izklopite napo in jo izolirajte, tako da izvlečete električni vtičak iz omrežne ali izklopite varovalko.
2. Odstranite maščobni filter (glejte Čiščenje in zamenjava filtrov).
3. Odstranite nosilec žarnice, tako da ga izvlečete iz ohišja nape (morda boste morali uporabiti pritisek ali silo in odklopite konektor žarnice).
4. Zamenjajte žarnico z novo iste vrste in pri tem pazite, da pravilno priključite žarnico in žico žarnice.
5. Namestite kovinski filter nazaj na mesto.



	Najv. moč	Napetost	Slika	Pokrov svetilke	Koda ILCOS D
LED moduli z ločenim balastom	1.5W	220V-240V	 Kvadrat/premer:33.2mmx120mm	/	DBS-1.5-H-33.2/120

RAVNANJE Z ODSLUŽENIMI ELEKTRIČNIMI NAPRAVAMI



Evropska direktiva 2012/19/EU o odsluženi električni in elektronski opremi predpisuje, da odsluženi gospodinjstkih električnih aparatov ni dovoljeno odlagati skupaj z nerazvrščenimi gospodinjstki odpadki. Odslužene aparate je treba odlagati ločeno, da omogočite obnovo in recikliranje materialov, iz katerih so izdelani; tako zmanjšate negativni vpliv na okolje in na zdravje ljudi.

Prekrižani znak "smetnjaka" na napravi opozarja na vašo dolžnost, da morate z odsluženo napravo ravnati pravilno in jo predati v ustrezni zbirni center.

Prosimo, da se za informacije glede ravnanja z odsluženo napravo obrnete na lokalno službo za ravnanje s to vrsto odpadkov.

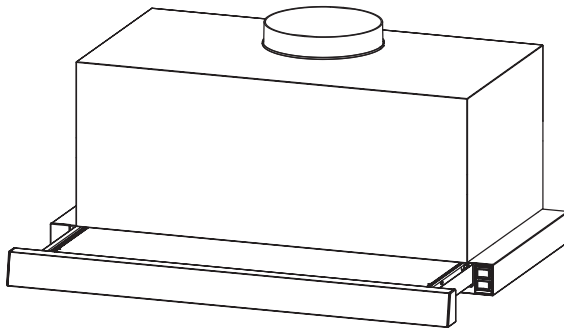
ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Vzrok	Rešitev
Lučka sveti, vendar motor ne deluje	Lopaticice so blokirane.	Preverite lopaticice.
	Kondenzator je poškodovan.	Zamenjajte kondenzator.
	Motor je poškodovan.	Zamenjajte motor.
	Notranja žična napeljava motorja je prerezana/odklopljena. Napa lahko oddaja neprijeten vonj.	Zamenjajte motor.
Lučka in motor ne delujeta	Poleg zgornjega preverite še naslednje:	
	Poškodovana lučka.	Zamenjajte lučko.
	Električni kabel izklopljen.	Povežite napeljavo v skladu z električno shemo.
Puščanje olja	Izstop in vstop za prezračevalni zrak nista ustrezno zatesnjena.	Snemite izstop in zatesnite z lepilom.
Vibracija	Če je lopatica poškodovana, lahko povzroča vibracije.	Zamenjajte lopatico.
	Motor ni dobro pritrjen.	Trdno pritrdite motor.
	Napa ni trdno pritrjena.	Trdno pritrdite napa.
Prešibko sesanje	Razdalja med napa in zgornjo stranjo kuhalnika je prevelika.	Prilagodite razdaljo.
	Premočno prezračevanje zaradi odprtih oken ali vrat.	Izberite nov prostor za namestitev ali zaprite vrata/okna.
Napa je nagnjena	Fiksirni vijaki niso dovolj trdni.	Privijte fiksne vijake, tako da bo napa vodoravna.
	Vijaki za obešanje nape niso dovolj trdno priviti	Privijte vijake ter poravnajte napa v horizontalni smeri



HRV

PIO6L07IX
PIO6L07W




KUHINJSKA NAPA

UPUTE ZA UPORABU

Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe.

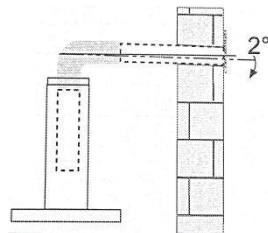
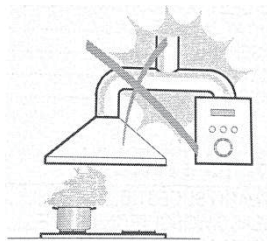
Slike u ovom priručniku služe samo kao referenca, prevladava proizvod u naravi.

PREPORUKE I SAVJETI

 Upute za uporabu odnose se na više modela. Zbog toga se može dogoditi da opisi i ilustracije ne odgovaraju u potpunosti vašem modelu uređaja.

INSTALACIJA

- Proizvođač neće snositi odgovornost za štete nastale uslijed nepravilne ili neprimjerene ugradnje.
- Minimalan sigurnosni razmak između površine ploče za kuhanje i nape je 650 mm (neke modele je moguće ugraditi i na manjoj visini - pogledajte odjeljke o dimenzijama i ugradnji).
- Provjerite odgovara li napon električne mreže podacima označenim na pločici s unutrašnje strane nape.
- Za uređaje klase I provjerite jesu li kućne električne instalacije spojene na uzemljenje.
- Napu spojite na ventilacijski sustav s cijevima promjera najmanje 120 mm. Cijev mora biti što je moguće kraća.
- Nemojte spajati napu na dimnjake kotlova, kamina i sl., koji služe za odvod dima nastalog uslijed sagorijevanja.
- Ukoliko u prostoriji koristite napu i uređaje koji se ne napajaju električnom energijom (primjerice uređaji na plin), potrebno je osigurati dovoljno prozračivanje prostora. Na ovaj način će se spriječiti vraćanje ispuštenog plina. Kuhinja mora imati otvor za direktan ulaz čistog zraka izvana. Kad se kuhinjska napa koristi zajedno s uređajima koji koriste vrstu energije različitu od električne, podtlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se spriječilo uvlačenje isparina napom natrag u prostoriju.
- U slučaju oštećenja kabela napajanja, kabel treba zamijeniti ovlašteni serviser kako bi se spriječili eventualni rizici.
- Ako je u uputama za ugradnju plinske ploče za kuhanje navedena veća gore navedena udaljenost, to treba uzeti u obzir. Moraju se ispuniti propisi koji se odnose na ispuštanje zraka.




UPORABA

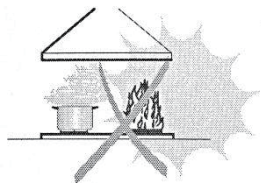
- Napa je proizvedena isključivo za uporabu u kućanstvima, za uklanjanje neugodnih mirisa iz kuhinje.
- Nikada nemojte koristiti napu u druge svrhe osim one za koju je dizajnirana.
- Nikada ne ostavljajte jak otvoreni plamen ispod nape dok je u radu.
- Podesite jačinu plamena tako da bude usmjeren samo na dno posude, pazeci da ne zahvati stranice.
- Budite oprezni tijekom prženja u ulju: pregrijano ulje može se zapaliti.
- Ne flambirajte ispod otvorene nape; opasnost od požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- "OPREZ: Dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati pri uporabi uz kuhinjske uređaje."

ODRŽAVANJE

- Prije izvođenja postupaka održavanja isključite napu izvlačenjem utikača^a strujnog kabela iz zidne utičnice ili isključenjem glavne sklopke.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon navedenog vremenskog razdoblja (opasnost od požara).
- Površine nape brišite krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.
- Uređaj koristi najviše 4 elementa ploče za kuhanje.



Simbol  na pakiranju označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga treba ga predati na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem pravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane neprikladnim zbrinjavanjem ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj gradskoj upravi, službi za zbrinjavanje kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



GLAVNI PARAMETRI

Nazivni napon i frekvencija: 220-240V~ 50Hz

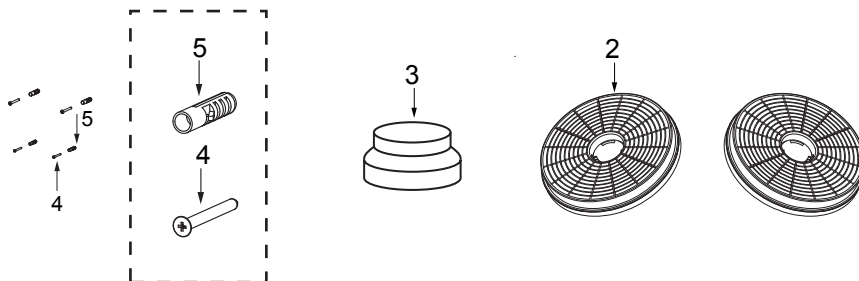
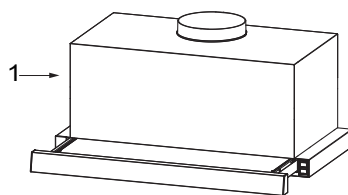
Ulazna snaga motora: 210 W

U određenim okolnostima električni uređaj može predstavljati opasnost.



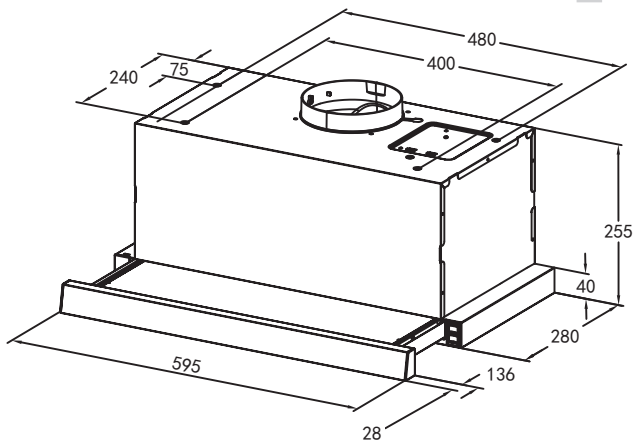
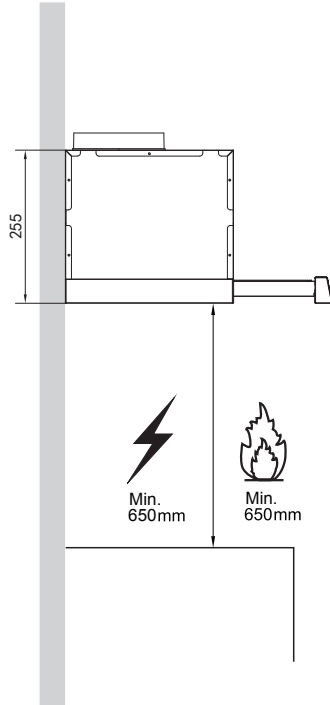
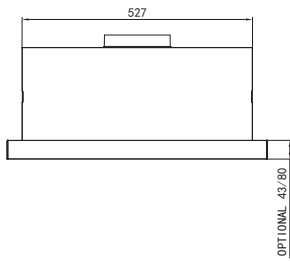
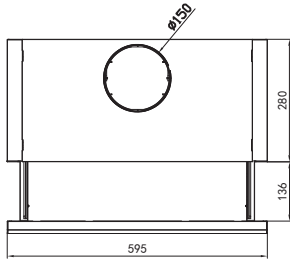
SASTAVNI DIJELOVI

Br.	Kol.	Dijelovi proizvoda
1	1	Kućište nape, zajedno sa: kontrolama, svjetlom, ventilatorom, filterima.
2	2	Filter s aktivnim ugljenom (2 po izboru)
3	1	Prirubnica (izbor)
4	4	Vijci 5 x 50
5	4	Zidne tiple



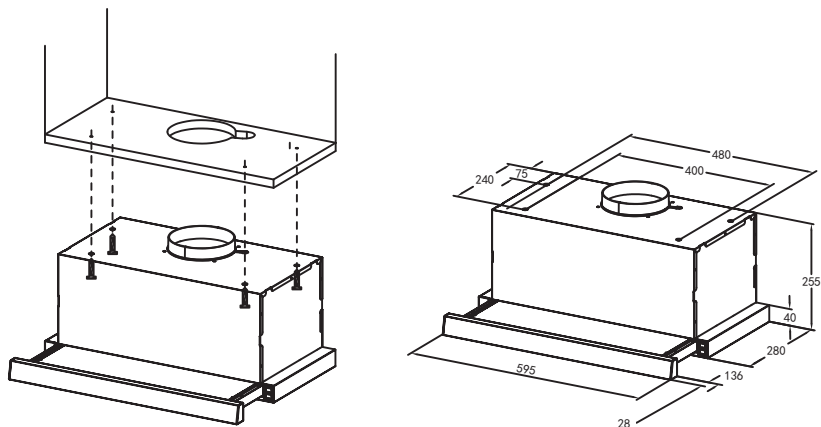
DIMENZIJE

jedinica: mm



UGRADNJA

NAČIN 1



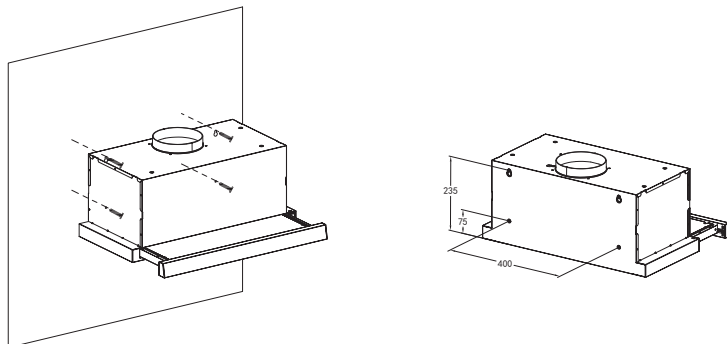
- Prema slici, provjerite položaj nape u ormariću. Drvene trake trebaju biti poravnate s utorima za 4 glavne rupe na vrhu kuhinjske nape. Na kućište postavite 4 vijka (isporučena) u skladu s relativnim položajem 4 glavne rupe na dnu nape. Opseg uvrtnja trebao bi biti pogodan za sljedeću instalaciju.
- Objesite napu i pustite da njezine 4 glavne rupe budu usmjerene prema vijcima, 4 vijka trebaju biti u uskim dijelovima glavnih rupa. Vijke treba čvrsto pričvrstiti, pazite da je instalacija između nape i ormarića dovoljno pričvršćena.
- Ugradite vijke u sigurnosne rupe, u slučaju pomicanja nape sprijeda i straga, kako bi korištenje bilo sigurnije.



Informacija

Prilikom rezanja ili bušenja u zid ili strop, nemojte oštetiti električne žice ili druge skrivene priključke.

NAČIN 2



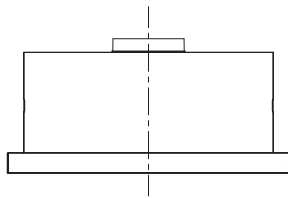
- ' · Na ugradbenoj površini u ormaru nemojte se prilagođavati za ugradnju kuhinjske nape, zatim kao na slici, popravite položaj kuhinjske nape na zidu.
- ' · Na zid postavite 2 vijka (isporučena) u skladu s relativnim položajem 2 glavne rupe na stražnjoj strani nape.
- ' · Opseg uvrtanja trebao bi biti pogodan za sljedeću instalaciju.
- ' · Također ugradite vijke u sigurnosne rupe, u slučaju pomicanja nape naprijed i nazad, kako bi korištenje bilo sigurnije.

Ugradnja napa ugrađenih u kombinirane ormare je ista kao i prethodni opisani način.

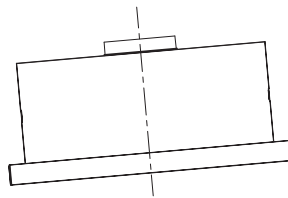


Informacija

Čestitamo na kupnji naše kuhinjske nape koja je dizajnirana da uključuje mnoge vrhunske značajke koje vam omogućuju najpotpuniji izraz vašeg življenja. Prije postavljanja i/ili korištenja kuhinjske nape pažljivo pročitajte sve upute.



Ispravno



Pogrešno



Informacija

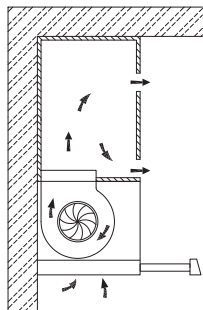
Kuhinjska napa se ne smije ugrađivati i spajati na dimovodne cijevi gdje su ugrađeni drugi uređaji koji koriste drugu energiju koja nije električna (kuhala za kuhanje vode, štednjaci (električni/plinski) itd).

ODABERITE NAČIN PROZRAČIVANJA

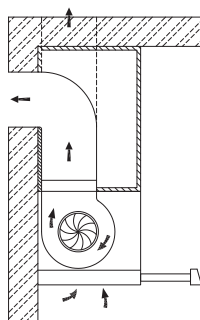
Postoje dva načina ventilacije, način ekstrakcije zraka i način recirkulacije, prije ugradnje treba odabrati jedan od njih.

Način ekstrakcije zraka, zrak se ispušta iz kuće putem cijevi.

Način recirkulacije, zrak se pročišćava i ispušta u kuću.



Način recirkulacije



Način ekstrakcije zraka

Informacija

Način recirkulacije, kabinet treba ventilacijski otvor.

Način recirkulacije, uvijek s filterom od aktivnog ugljena.

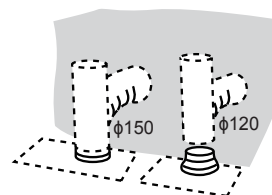
Način recirkulacije, kada je filter s aktivnim ugljenom pričvršćen, snaga usisavanja će se smanjiti.

PRIKLJUČCI

NAPA SA ISPUŠNIM SUSTAVOM

Kod ugradnje kanalske izvedbe spojite napu s dimnjakom pomoću savitljive ili krute cijevi ϕ 150 ili ϕ 120 mm, izbor je prepušten instalateru.

- Ako instalirate priključak za odvod zraka ϕ 120 mm, umetnite priрубnicu reduktora **3** na izlaz kućišta nape.
- Pričvrstite cijev **4** na mjesto koristeći dovoljno stezaljki za cijevi (nisu isporučene).
- Uklonite moguće ugljene filtere.



UPORABA

Rad

Provjerite unaprijed

Provjerite sigurno stanje uređaja:

- Provjerite ima li vidljivih nedostataka.
- Provjerite jesu li svi dijelovi uređaja dobro pričvršćeni.

Prekidač A:

Uključivanje/Isključivanje

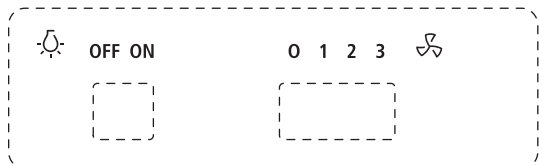
- Pomaknite prednji dio kuhinjske nape. (Za neke modele)
- Postoje 3 brzine za motor i prekidač za uključivanje i isključivanje žarulje.
- Pomaknite prekidač za rad.

Rad motora

- [0]=Isključeno
- [1]=Postavka male snage
- [2]=Postavka srednje snage
- [3]=Postavka velike snage

Rad svjetla

- [OFF] = Isključeno
- [ON] = Uključeno

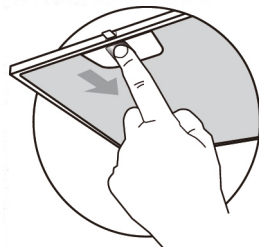


ODRŽAVANJE

FILTERI ZA MASNOĆU

ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSEĆIH FILTERA ZA MASNOĆU

- Filtre je potrebno čistiti svaka 2 mjeseca rada, ili češće za posebno kod učestale uporabe, i mogu se prati u perilici posuđa.
- Povucite panele da ih otvorite.
- Uklonite filtere jedan po jedan gurajući ih prema stražnjoj strani nape i istovremeno povlačeći prema dolje.
- Prilikom pranja filtera treba izbjegavati bilo kakvo savijanje. Prije ponovnog postavljanja u napu provjerite jesu li potpuno suhe. (Boja površine filtera može se mijenjati tijekom vremena, ali to nema utjecaja na učinkovitost filtera).
- Prilikom postavljanja filtera u napu pazite da su postavljeni u ispravnom položaju, s ručkom okrenutom prema van.
- Zatvorite panele.



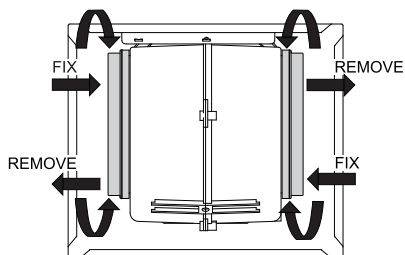
FILTAR S AKTIVNIM UGLJENOM (VERZIJA S CIRKULIRANJEM ZRAKA)

ZAMJENA FILTRA S AKTIVNIM UGLJENOM

Ovi filteri se ne mogu prati i ne mogu se regenerirati, te se moraju zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće kod veće upotrebe.

ZAMJENA FILTRA S AKTIVNIM UGLJENOM

- Uklonite metalne filtere za masnoću
- Uklonite zasićeni filter s aktivnim ugljenom.
- Postavite nove filtere.
- Vratite na mjesto metalne filtere za masnoću.



RASVJETA

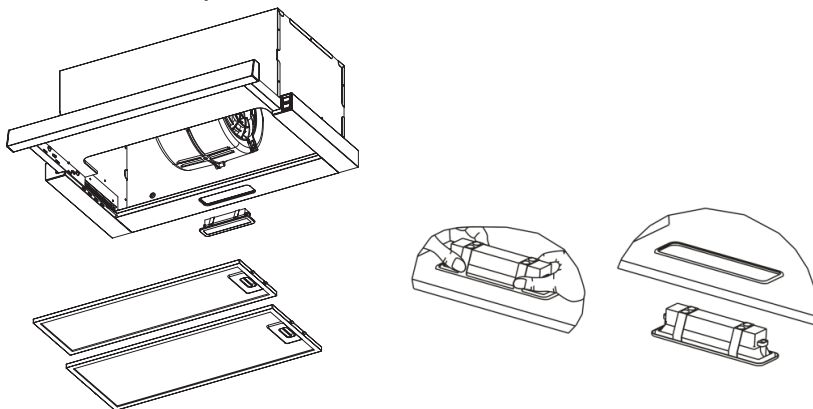
ZAMJENA ŽARULJE


Mijenjanje svjetla

Osvjetljenje unutar uređaja osigurava LED svjetlo od 1,5 W.

Za zamjenu LED svjetla postupite na sljedeći način:

1. Isključite uređaj iz električne mreže ili isključite prekidač.
2. Uklonite metalne filtre (pogledajte Čišćenje i zamjena filtera).
3. Uklonite svjetlo povlačenjem njegovog priključka iz kućišta nape (to može zahtijevati primjenu pritiska ili sile) i odspojite konektor svjetla.
4. Zamijenite svjetiljku novom iste vrste, pazeći da ste pravilno spojili svjetlo sa svjetlosnim kabelom.
5. Vratite metalni filter na mjesto.



	Maks. snaga	Napon	Slika	Pokopac svjetla	ILCOS D kod
LED moduli s vlastitim balastom	1.5W	220V-240V	 Kvadrat/promjer:33,2mmx120mm	/	DBS-1.5-H-33.2/120

ODLAGANJE STARIH ELEKTRIČNIH UREĐAJA



Europska Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari električni kućanski uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se prikupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrizane "kante za otpad" na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada želite zbrinuti uređaj, mora se skupljati odvojeno. Potrošači bi se trebali obratiti svojim lokalnim vlastima ili trgovcu za informacije o pravilnom odlaganju svojih starih uređaja.

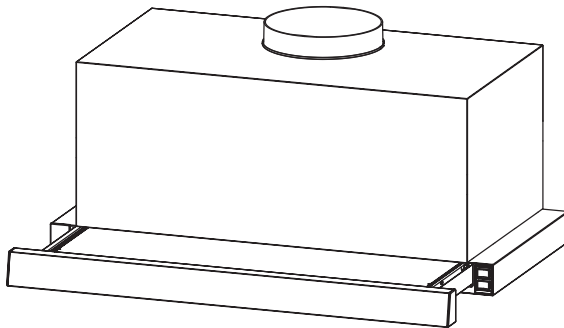
RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Uzrok	Rješenje
Svetlo je uključeno, ali motor ne radi	Oštrice su blokirane.	Provjerite oštrice.
	Kondenzator je oštećen.	Zamijenite kondenzator.
	Motor je oštećen.	Zamijenite motor.
	Unutarnje ožičenje motora je prekinuto/odspojeno. Može se pojaviti neugodan miris.	Zamijenite motor.
Ne rade ni svjetlo ni motor	Osim navedenog, provjerite sljedeće:	
	Žarulja je oštećena.	Zamijenite žarulju.
	Kabel za napajanje je labav.	Spojite žice prema električnoj shemi.
Curenje ulja	Izlaz i ulaz za ventilaciju zraka nisu pravilno zabrtvljeni.	Skinite odvodno crijevo i zalijepite ga ljepilom.
Vibriranje	Oštrica, ako je oštećena, može uzrokovati vibracije.	Zamijenite oštricu.
	Motor nije čvrsto pričvršćen.	Pričvrstite motor.
	Napa nije dobro pričvršćena.	Pričvrstite napu.
Slabo usisavanje	Udaljenost između nape i ploče za kuhanje je prevelika.	Podesite udaljenost.
	Previše ventilacije kroz otvorena vrata ili prozore.	Odaberite novo mjesto za instaliranje uređaja ili zatvorite neka vrata/prozore.
Uređaj se naginje	Vijci za pričvršćivanje nisu dovoljno zategnuti.	Zategnite pričvršni vijak i postavite ga vodoravno.
	Viseći vijci nisu dovoljno zategnuti.	Zategnite viseći vijak i postavite ga vodoravno.



МКД

PI06L07IX
PI06L07W




АСПИРАТОР

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

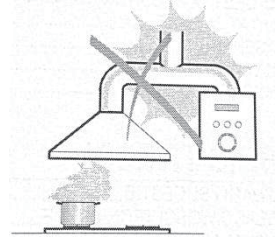
Внимателно прочитајте го ова упатство пред работа со уредот
Сликите во ова упатство се само за референца, преовладува
реалниот изглед на производот.

ПРЕПОРАКИ И ПРЕДЛОЗИ

 Упатствата за употреба се однесуваат на неколку верзии на овој апарат. Сепак може да најдете опис на посебни карактеристики кои не се однесуваат на овој апарат.

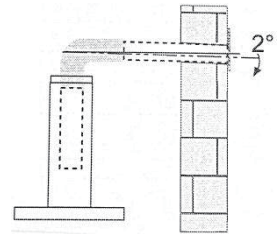
МОНТИРАЊЕ

- Произведувачот не носи одговорност за штета направена од неправилно и несоодветно монтирање.
- Минималното безбедно растојание меѓу горната површина на шпоретот и аспираторот е 650 мм. (некои модели може да се наместат на пониска висина, проверете во делот за работни димензии и монтирање).
- Проверете дали напонот на струјата одговара на оној кој е назначен на плочата која е фиксирана на внатрешната страна на аспираторот.
- За уредите од Класа I, проверете дали електричното снабдување гарантира соодветно заземување.
- Поврзете го аспираторот со одводот преку цевка со минимум дијаметар од 120 мм. Патот на одводот мора да биде најкраток колку што е можно.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводниот дел (цевка) кои носат гасови на согорување (бојлери, камини итн.)
- Ако аспираторот се користи со не-електрични апарати (пр. апарати на гас), мора да се обезбеди доволно проветрување во просторијата за да се спречи враќање на издувниот гас. Во кујната мора да има прозорец преку кој постојано ќе се врши проветрување. Кога аспираторот се користи со апарати кои се снабдуваат со енергија која не е електрична, негативниот притисок во просторијата не смее да надмине 0,04 мбар да се спречат гасовите да не се повратат во просторијата од аспираторот.
- Во случај на оштетување на напојниот кабел, мора да се замени од страна на производителот или овластен сервис за да не дојде до ризик од опасност
- Ако упатството за монтажа на плочата за готвење на гас одредува поголемо растојание наведено погоре, тоа треба да се земе предвид. Прописи за испуштање воздух треба да се исполнат.



УПОТРЕБА


- Аспираторот е дизајниран исклучиво за домашна употреба за да се отстранат кујнските мириси.
- Никогаш не употребувајте го за други цели освен за оние за кои е назначен.
- Никогаш не оставајте голем отворен пламен кога аспираторот работи.
- Прилагодете го интензитетот на пламенот да биде само на дното на тавата и внимавајте да не се движат по страните.
- Длабоките тави со масло мора постојано да ги набљудувате додека ги користите: загреаното масло може лесно да избувне во пламен.
- Не фламбирајте под аспираторот; опасност од пожар.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку им се дадени надзор или инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.
- "ВНИМАНИЕ: Достапните делови може да се загреат кога се користат со апарати за готвење".

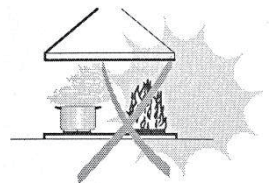


ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го апаратот од струја кога ќе вршите било какво одржување.
- Исчистете и/или заменете ги филтрите по некој одреден период (опасност од пожар).
- Исчистете го аспираторот со влажна крпа и неутрален течен детергент.
- Апаратот користи најмногу 4 елементи за готвење.



Симболот  на пакување покажува дека овој производ не може да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, ќе се предаде на соодветното соборно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со обезбедување на правилно отстранување на овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици по животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да бидат предизвикани од несоодветно постапување со отпадот на овој производ. За подетални информации за рециклирање на овој производ, ве молиме контактирајте ја локалната градска канцеларија, службата за отстранување на отпадот од домаќинството или продавницата каде што сте го купиле производот.



ГЛАВНИ ПАРАМЕТРИ

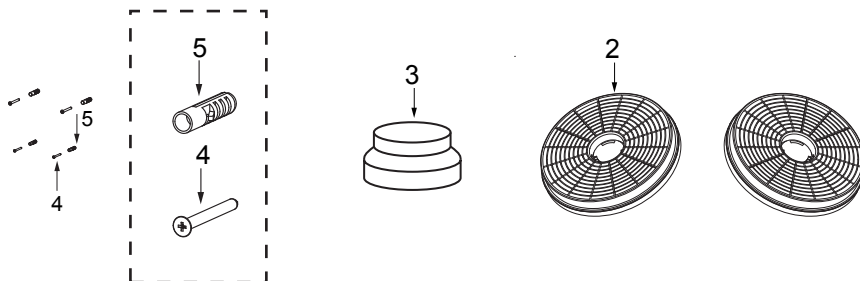
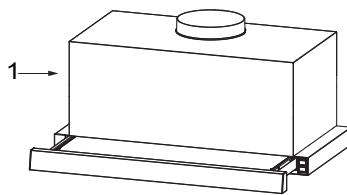
Номинален напон и фреквенција 220-240V~ 50Hz

Влезна моќност на моторот: 210 W

Во одредени околности, електричниот апарат може да претставува голема опасност.

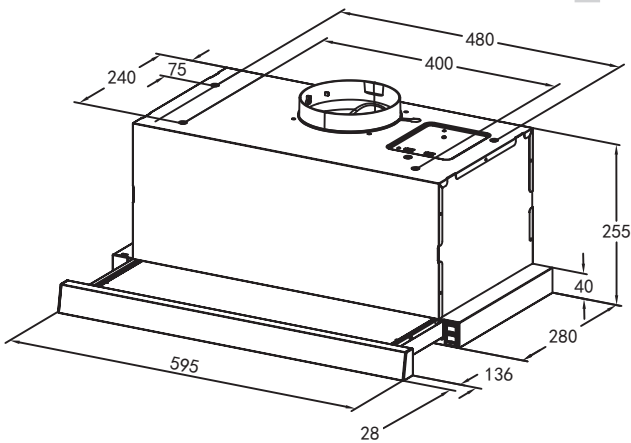
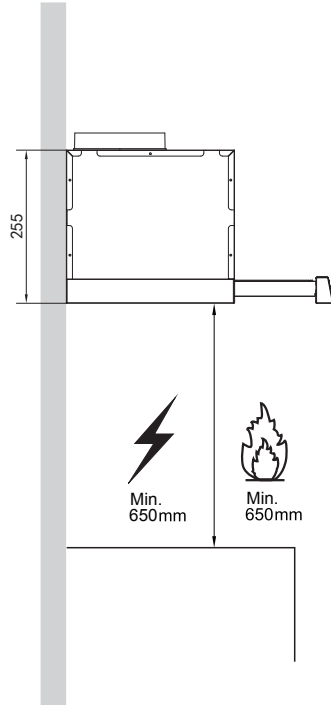
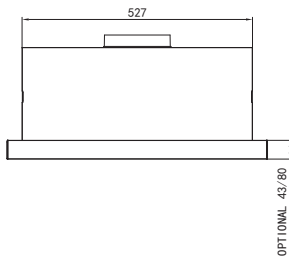
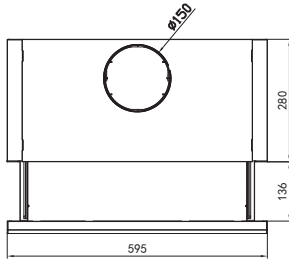
КОМПОНЕНТИ

Бр.	Кол.	Компоненти на производот
1	1	Тело на аспираторот, комплетно со: Контролни копчиња, Светло, Мотор, Филтер
2	2	Филтер со активен јаглен (2 на избор)
3	1	Прирабница (избор)
4	4	Навртки 5 x 50
5	4	Сидни типли



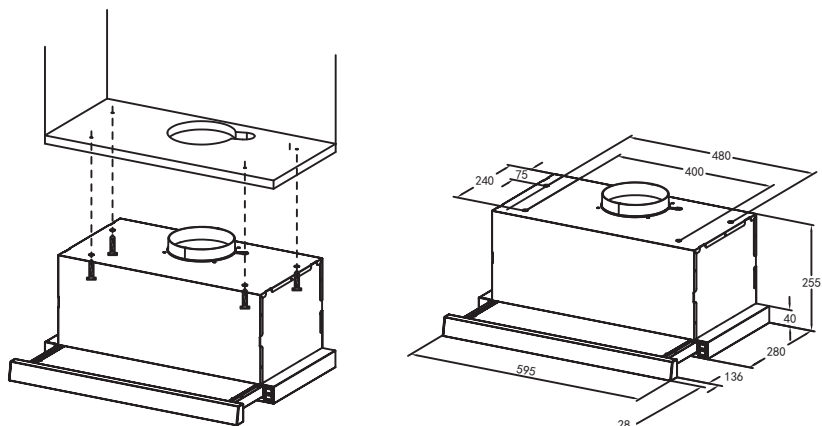
ДИМЕНЗИИ

единица: mm



ИНСТАЛАЦИЈА

МЕТОД 1



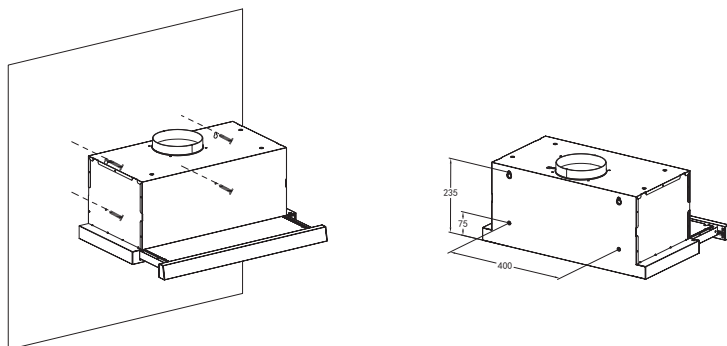
- Според сликата, проверете ја положбата на аспираторот во кабинетот. Дрвените ленти треба да се усогласат со 4 главни отвори на горниот дел од аспираторот. На кабинетот, инсталирајте 4 навртки (испорачани) според релативната положба на 4 главни отвори на дното на аспираторот. Обемот на зашрафување треба да биде
- пригоден за следната инсталација. Закачете го аспираторот и оставете ги 4 главни отвори да се насочени кон навртките, 4-те навртки треба да бидат во тесните делови на главните отвори. Навртките треба
- да се прицврстат цврсто, проверете дали инсталацијата помеѓу аспираторот и кабинетот е доволно прицврстете. Поставете ги навртките во безбедносните отвори, во случај на предно и задно поместување на аспираторот, за да биде побезбедно користењето.



Информација

Кога сечете или дупчете во ѕид или таван, не ги оштетувајте електричните жици или другите скриени комунални поврзувања.

МЕТОД 2

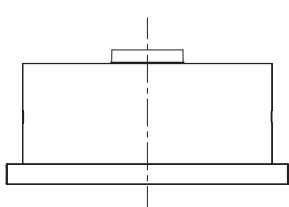


- На површината за монтирање во кабинетот не се приспособувајте да го монтирате аспираторот, а потоа како на слика, поправете ја положбата на аспираторот на сидот.
- На сидот, монтирајте 2 навртки (испорачани) според релативната положба на 2 главни отвори на задниот дел од аспираторот.
- Обемот на зашрафување треба да биде пригоден за следната инсталација.
- Поставете ги и завртките во безбедносните отвори, во случај на предно и задно поместување на аспираторот, така да користењето биде побезбедно.

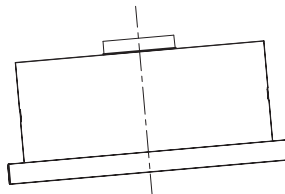
Инсталирањето на аспиратори вградени во комбинирани кабинети е исто како и претходниот метод.

Информација

Честитки за купувањето на нашиот аспиратор кој е дизајниран да вклучува многу супериорни карактеристики што ви овозможуваат најцелосен израз на вашето живеење. Пред да го монтирате и/или користите аспираторот, внимателно прочитајте ги сите упатства.



Точно



Погрешно

Информација

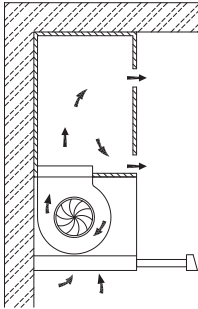
Аспираторот не смее да се монтира и приклучува на канали за чад каде што се инсталирани други апарати и кои испуштаат друга енергија што е различна од електричната енергија (грејач за шпорети (електрични/на гас) итн.).

ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ НА ВЕНТИЛАЦИЈА

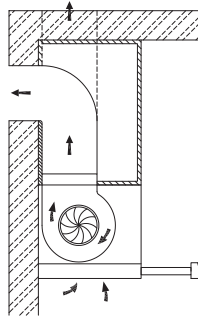
Постојат два режими на вентилација, режим на извлекување-воздух и режим на рециркулација, пред да се инсталира треба да се избере еден од нив.

Режим на екстракција-воздух, воздухот се испушта надвор од куќата со цевка.

Режим на рециркулација, воздухот се прочистува и се испушта во куќата.



Режим на рециркулација



Режим на извлекување-воздух

Информации

Режим за рециркулација, на кабинетот му треба отвор за воздух.

Режим за рециркулација, секогаш бидете со филтер со активен јаглен.

Режим на рециркулација, кога ќе се прикачи филтерот со активен јаглен, моќта на вшмукување ќе се намали.

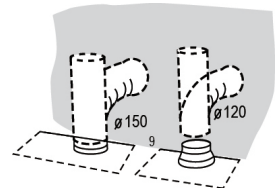
ПОВРЗУВАЊЕ

СИСТЕМ СО ОДВОД НА ЦЕВКИТЕ

СИСТЕМ СО ОДВОД НА ЦЕВКИТЕ

Кога ќе го монтирате моделот со цевки, поврзете го аспираторот со оџакот со помош на флексибилна или цврста цевка ϕ 150 или ϕ 120 mm, избор кој се остава на монтерот.

- За да монтирате ϕ 120 mm поврзување со одвод на воздух, ставете ја редукционата фланша **3** на одводот на аспираторот.
- Фиксирајте ја цевката **4** во позиција со спојки за цевки (не се дадени).
- Отстранете ги филтрите со активен јаглен.



УПОТРЕБА

Ракување

Проверете однапред

Проверете ја безбедната состојба на апаратот:

- Проверете дали има видливи дефекти.
- Проверете дали сите делови на апаратот се добро наместени.

Прекинувач А:

Вклучување/исклучување

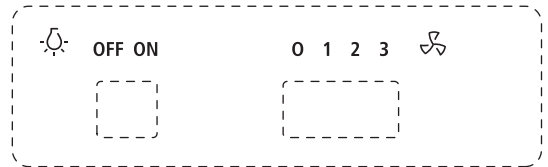
- Лизнете го предниот дел од аспираторот. (За некои модели)
- Има 3 брзини за моторот и прекинувачот за исклучување на светилката.
- Лизгајте го прекинувачот за работа.

Функција на мотор

- [0]=Off
- [1] Поставка за ниска моќност
- [2]=Поставка за средна моќност
- [3]=Поставка за висока моќност

Функција на светлина

- [OFF] = Исклучено
- [ON] = Вклучено

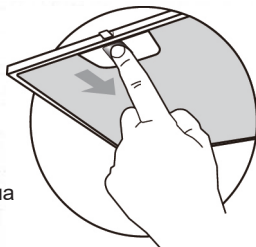


ОДРЖУВАЊЕ

ФИЛТРИ ЗА МАСНОТИИ

ЧИСТЕЊЕ НА САМО-ПОТПОРНИТЕ ФИЛТРИ ЗА МАСНОТИИ

- Филтрите мора да се чистат на секои два месеца или почесто ако често се употребуваат и можат да се мијат во машина за садови.
- Отворете ги конфор плочите со извлекување.
- Отстранете ги филтрите еден по еден со туркање кон задната страна на аспираторот и повлекување во исто време надолу.
- Внимавајте да не се искриват кога ги миете. Нека се исушат целосно пред да ги ставите повторно. (Бојата на површината на филтерот може да се менува во текот на времето, но тоа нема влијание врз ефикасноста на филтерот).
- Кога ги ставате филтрите во аспираторот, внимавајте тие да бидат монтирани во правилна положба, рачката свртена нанадвор.
- Затворете ја конфор плоча.



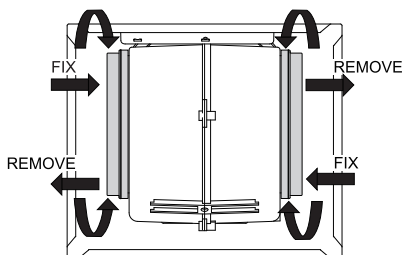
ФИЛТЕР СО АКТИВНИОТ ЈАГЛЕН (ВЕРЗИЈА СО КРУЖЕЊЕ)

ЗАМЕНА НА ФИЛТЕРОТ СО АКТИВЕН ЈАГЛЕН

Овие филтри не се мијат и не можат да се обноват, и мора да се заменат отприлика на секои 4 месеци или почесто ако се користи аспираторот интензивно.

ЗАМЕНА НА ФИЛТЕРОТ СО АКТИВНИОТ ЈАГЛЕН

- Извадете ги металните филтри за маснотии.
- Извадете ги филтрите со заситен јаглен.
- Поставете ги новите филтри.
- Вратете ги назад филтрите за маснотии.



ОСВЕТЛУВАЊЕ

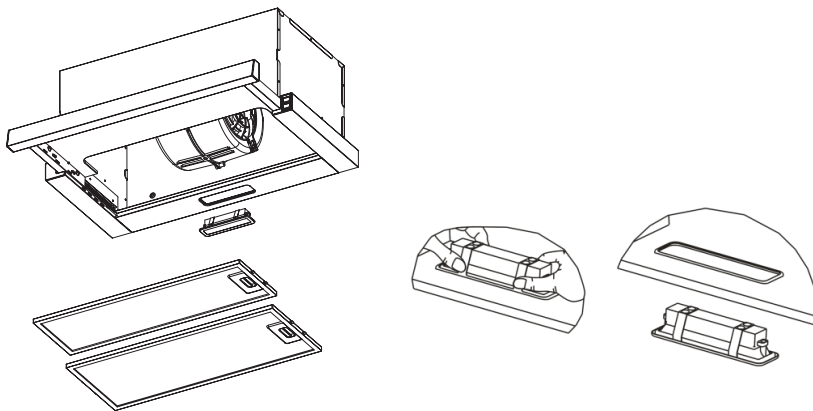
ЗАМЕНУВАЊЕ НА СВЕЛТОТО


Менување на светлото

Светлото во внатрешноста на апаратот се обезбедуваат со LED светилка од 1,5 W.

За да ја замените LED светилката, постапете на следниов начин:

1. Исклучете го апаратот од електричната мрежа или исклучете го прекинувачот.
2. Отстранете ги металните филтри (видете Чистење и замена на филтри).
3. Отстранете го светлото со прицврстување од телото од аспираторот (за ова може да биде потребно да се примени притисок или сила) и исклучете го приклучокот на светилката.
4. Заменете го светлото со ново од ист тип, внимавајќи правилно да го поврзете светлото со кабелот за светло.
5. Поставете го металниот филтер на своето место



	Најгол. моќ	Напојување	Слика	Капак на светилка	ILCOS D код
LED модулите	1.5W	220V-240V	 Квадрат/дијаметар:33.2mmx120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

ОТСТРАНУВАЊЕ НА СТАРИ ЕЛЕКТРИЧНИ АПАРАТИ



Европската директива 2012/19/EУ за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕЕ) бара старите електрични апарати за домаќинство да не се фрлаат во нормалниот несоортиран комунален отпад. Старите апарати мора да се собираат посебно за да се оптимизира обновувањето и рециклирањето на материјалите што ги содржат и да се намали влијанието врз здравјето на луѓето и животната средина.

Пречкртаниот симбол „канта со тркала“ на производот ве потсетува на вашата обврска, дека кога го фрлате апаратот, тој мора да се собира посебно.

Потрошувачите треба да контактираат со нивните локални власти или продавач за информации во врска со правилното отстранување на нивниот стар апарат.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

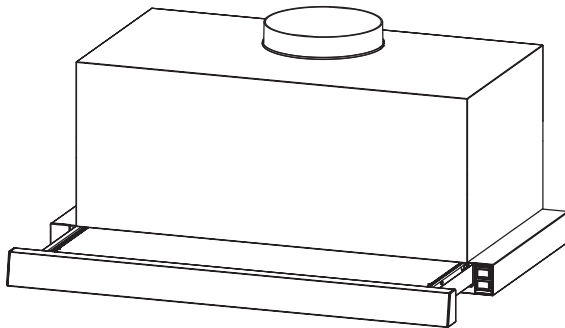
Проблем	Причина	Решение
Светло е вклучено, но моторот не работи	Сечилата се блокирани.	Заменете ги сечилата.
	Кондензаторот е оштетен.	Заменете го кондензаторот.
	Моторот е оштетен.	Заменете го моторот.
	Внатрешните жици на моторот се отсечени/исклучени. Може да се појави непријатен мирис.	Заменете го моторот.
Не работат и светлото и моторот	Освен горенаведеното, проверете го следново:	
	Оштетена светлина.	Заменете ги светлата.
	Кабелот за напојување е лабав.	Поврзете ги жиците според електричниот дијаграм.
Истекување на масло	Излезот и влезот за вентилација на воздухот не се цврсто затворени.	Извадете го штекерот и запечатете го со лепак.
	Истекување од поврзувањето на делот и капакот во форма на буквата U.	Отстранете го делот во форма на буквата U и запечатете со сапун или боја.
Вибрации	Сечилото, ако е оштетено, може да предизвика вибрации.	Заменете го сечилото.
	Моторот не е цврсто прицврстен.	Прицврстете го моторот.
	Аспираторот не е цврсто фиксиран.	Цврсто фиксирајте го аспираторот.
Недоволно вшмукување	Растојанието помеѓу аспираторот и горниот дел од шпоретот е преголемо.	Повторно прилагодете го растојанието.
	Премногу вентилација од отворени врати или прозорци.	Изберете ново место за инсталирање на апаратот или затворете некои врати/прозорци.
Апаратот се наклонува	Завртките за прицврстување не се доволно затегнати.	Затегнете ја завртката за прицврстување и направете ја хоризонтална.
	Висечките завртки не се доволно затегнати	Затегнете ја висечката завртка и направете ја хоризонтална.



VOX

POR

PIO6L07IX
PIO6L07W



EXAUSTOR DE COZINHA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia atentamente este manual antes da primeira utilização.

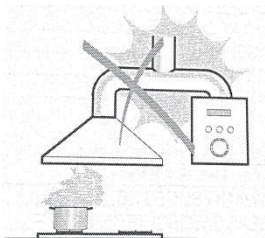
As imagens deste manual servem apenas de referência, não prevalecendo sobre o produto adquirido

RECOMENDAÇÕES E SUGESTÕES

 As instruções de utilização aplicam-se às várias versões deste aparelho. Como tal, poderá encontrar algumas descrições de características particulares que não se aplicam especificamente ao seu aparelho.

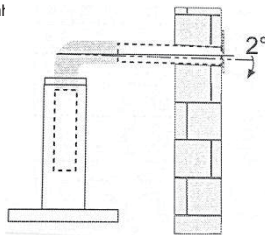
INSTALAÇÃO

- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma instalação incorrecta ou inadequada.
- Verifique se a tensão da sua rede doméstica corresponde à indicada na placa técnica afixada no interior do exaustor.
- Para aparelhos da classe I, deve garantir que a sua rede alimentação eléctrica doméstica garante uma adequada ligação terra.
- Ligue o exaustor ao tubo de escape através de um tubo com diâmetro mínimo de 120 mm.
- O trajecto e extensão da chaminé devem ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem outros fumos de combustão como caldeiras, lareiras ou aparelhos similares.
- Se as instruções de instalação da placa de fogão a gás indicarem uma distância superior à indicada acima, será essa (a da placa do fogão) que deverá ter em conta.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica ou por um técnico com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
- O ar não deve ser descarregado numa chaminé utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta para a divisão).
- A distância mínima entre superfície de apoio dos recipientes de cozedura da placa de fogão e a parte inferior do exaustor é de 650 mm.
- Os regulamentos e legislação relativos à descarga de ar têm de ser obrigatoriamente cumpridos.



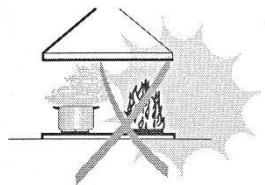
UTILIZAÇÃO


- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico e para eliminar odores de cozinha
- Nunca utilize o exaustor para fins diferentes daqueles para o qual foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas e descobertas sob o exaustor quando este estiver ligado.
- Regule a intensidade da chama de modo a direccioná-la apenas para o fundo da fritadeira, certificando -se de que não se espalha para fora da sua base nem para os lados.
- As fritadeiras devem ser constantemente monitorizadas durante a sua utilização dado que o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas nem com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser acompanhadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Deve haver uma ventilação adequada do local sempre que o exaustor for utilizado em simultâneo com outros aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar para o local).
- Se a limpeza não for efectuada de acordo com as instruções, tal representa um claro risco de incêndio.
- Não acenda nenhuma chama debaixo do exaustor.
- **"ATENÇÃO:** As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha".



MANUTENÇÃO

- O exaustor e respectivo filtro devem ser limpos regularmente e de acordo com as instruções.
- Desligue e retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção.
- Limpe o exaustor com um pano húmido e um detergente líquido neutro.
- O aparelho utiliza no máximo 4 elementos de placa.



O símbolo  presente na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico e deve ser entregue num ponto de recolha válido para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas por um manuseamento inadequado dos resíduos deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços do seu município, o serviço de recolha e eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

PARÂMETROS PRINCIPAIS

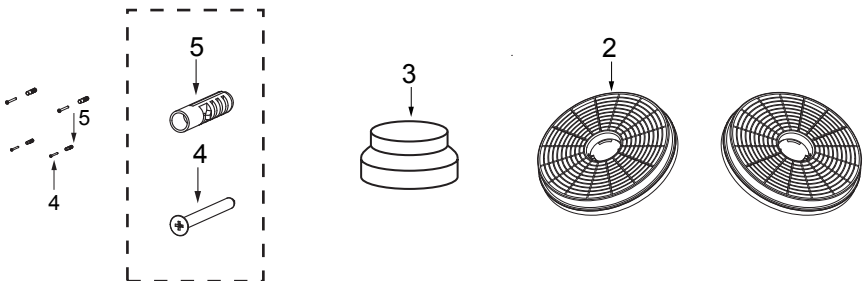
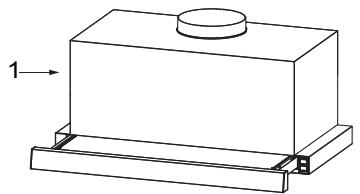
Tensão e frequência nominais 220-240V~50/60Hz

Potência de entrada do motor:210W

Em determinadas circunstâncias o aparelho eléctrico pode constituir um perigo.

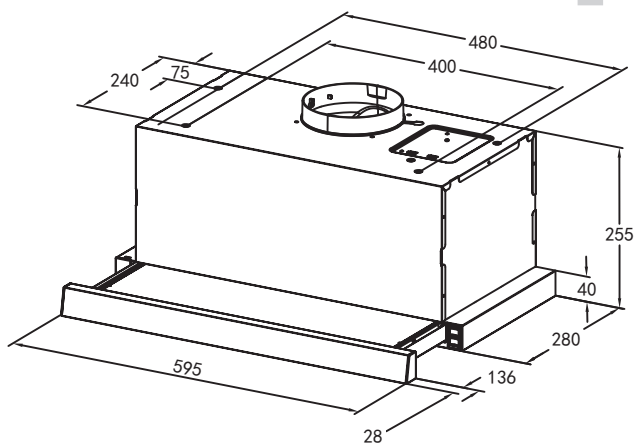
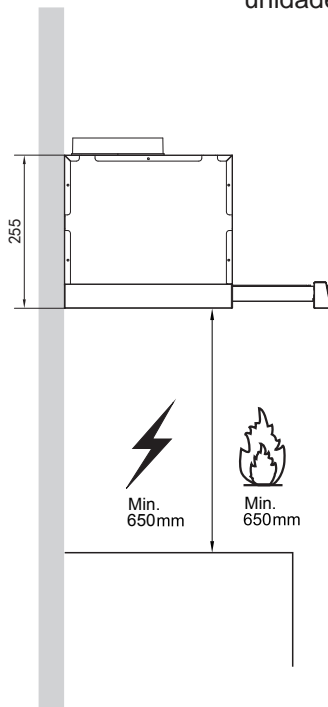
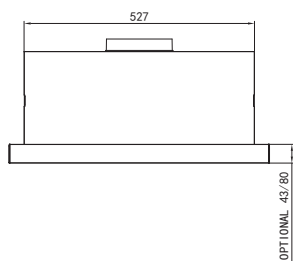
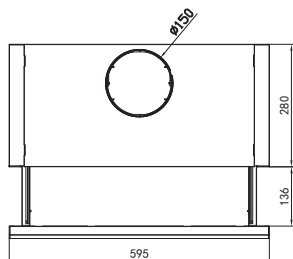
COMPONENTES

Ref.	Qtd.	Componentes de produto
1	1	Corpo do exaustor, completo com: Controlos, luz, ventilador, filtro.
2	2	O filtro de carvão (2 opcional)
3	1	Flange (opcional)
4	4	Parafusos 5 x 50
5	4	Tomadas de parede



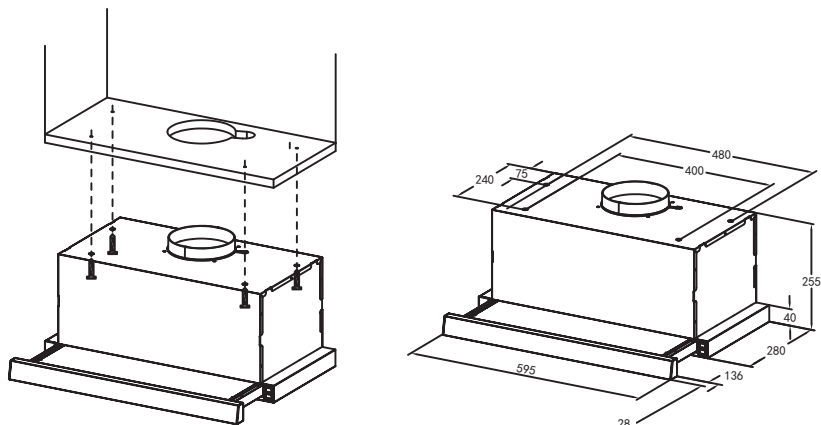
DIMENSÕES

unidade: mm



INSTALAÇÃO

MÉTODO 1



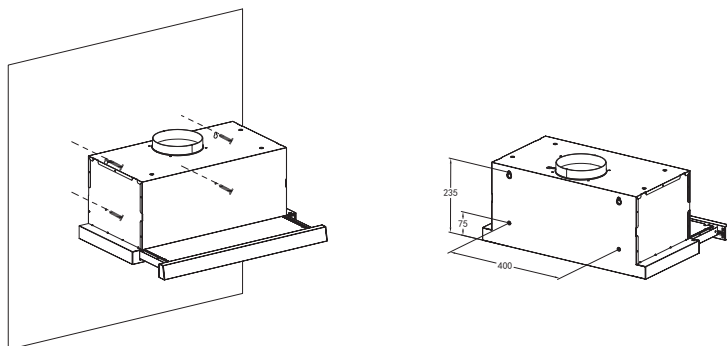
- De acordo com a figura, verifique a posição do exaustor no armário. As tiras de madeira devem estar alinhadas com as 4 ranhuras dos orifícios na parte superior do exaustor. No armário, instale 4 parafusos (incluídos na embalagem) de acordo com a posição relativa dos 4 orifícios na parte inferior do exaustor. A extensão do aparafusamento deve ser conveniente para permitir a próxima instalação.
- Pendure o exaustor e deixe que os seus 4 orifícios-chave apontem para os parafusos, os 4 parafusos devem ficar nas partes estreitas dos orifícios-chave. Os parafusos devem ser apertados com firmeza, certificando-se de que a instalação entre o exaustor e o armário é suficientemente apertada.
- Instale parafusos nos orifícios de segurança, em caso de deslocação do aparelho para a frente e para trás, para que a utilização seja mais segura.



Informações

Ao cortar ou perfurar a parede ou o teto, não danifique a cablagem eléctrica ou outros circuitos ocultos.

MÉTODO 2



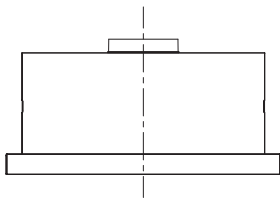
- Se a superfície de instalação no armário não se adaptar à instalação do exaustor, nesse caso (e de acordo com a figura) fixe a posição do exaustor na parede.
- Na parede, instale 2 parafusos (incluídos na embalagem) de acordo com a posição relativa à de 2 orifícios-chave localizados na parte traseira do exaustor.
- A extensão do aparafusamento deve ser feita em conveniência para a próxima instalação.
- Instale também parafusos nos orifícios de segurança, para o caso de deslocação do aparelho para a frente e para trás e para que a utilização seja mais segura.

A instalação de exaustores incorporados em armários mistos é idêntica ao método anterior.

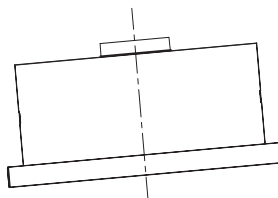


Informações

Parabéns pela aquisição do nosso exaustor, que foi concebido para incluir muitas características superiores que lhe permitem disfrutar plenamente da sua vida. Antes de instalar e/ou utilizar o exaustor, leia atentamente todas as instruções.



Correcto



Errado



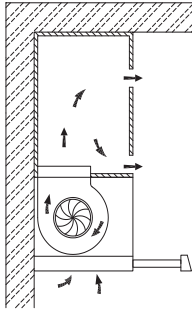
Informações

O exaustor não deve ser instalado e ligado a condutas onde estejam instalados outros aparelhos que funcionem com outra fonte de energia diferente da eléctrica (esquentador, fogões a gás, etc).

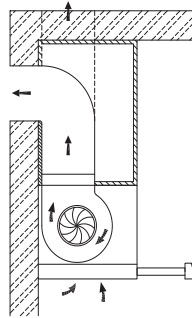
ESCOLHER UM MODO DE VENTILAÇÃO

Este aparelho contém dois modos de ventilação, o modo de extracção de ar e o modo de recirculação. Antes da instalação deve ser seleccionado um dos modos.

No modo de extracção de ar, o ar é descarregado para fora da casa através de um tubo(chaminé) enquanto que no modo de recirculação, o ar é purificado e descarregado para dentro de casa.



Modo Recirculação



Modo de extracção de ar

Informações

No modo de recirculação o armário precisa de uma saída de ar.

No modo de recirculação deve manter sempre o filtro de carvão activado.

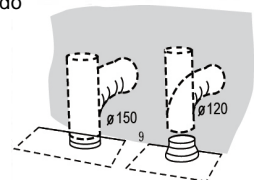
No modo de recirculação quando o filtro de carvão incluído está ligado, a potência de sucção é reduzida.

CONEXÕES

SISTEMA DE EXAUSTÃO DE AR DA VERSÃO COM CONDUTAS

Ao instalar a versão com condutas, ligue o exaustor à chaminé utilizando um tubo flexível ou rígido de ϕ 150 ou ϕ 120 mm, ficando a escolha a cargo do instalador.

- Se instalar uma ligação de exaustão de ar de ϕ 120 mm, insira a flange de redução **3** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo **4** na posição correcta utilizando braçadeiras de tubo suficientes (não incluídas na embalagem).
- Remova eventuais filtros de carvão.



UTILIZAÇÃO

Funcionamento

Verifique previamente

Verifique o estado de segurança do aparelho:

- Verifique se existem defeitos visíveis.
- Verifique se todas as peças do aparelho estão bem montadas.

Interruptor A:

Ligar/desligar

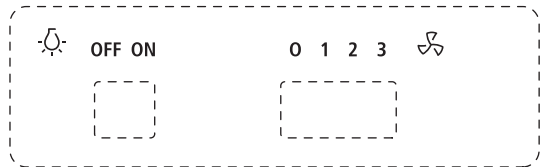
- Na parte direita do exaustor. (em alguns modelos)
- Existem 3 velocidades para o motor e um interruptor para ligar e desligar a lâmpada.
- Interruptor do cacifo para funcionamento.

Funcionamento do motor

- [0]=Off
- [1]=Definição de potência baixa
- [2]=Definição de potência média
- [3]=Definição de potência elevada

Funcionamento da lâmpada

- [OFF] = Off
- [ON] = On

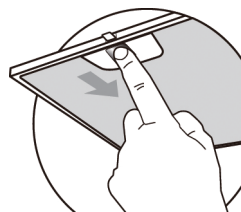


MANUTENÇÃO

FILTROS DE GORDURA

LIMPEZA DOS FILTROS DE GORDURA METÁLICOS DE AUTOSUORTE

- Os filtros devem ser limpos a cada 2 meses de funcionamento, ou mais frequentemente no caso de utilização particularmente intensa e podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- Puxe os painéis de conforto para os abrir.
- Retire os filtros um a um, empurrando-os para a parte de trás do exaustor e puxe-os simultaneamente para baixo.
- Deve evitar qualquer tipo de dobragem dos filtros aquando da sua lavagem. Antes de os voltar a colocar no exaustor, certifique-se de que estão completamente secos. (A cor da superfície do filtro pode mudar ao longo do tempo, mas tal não resulta em qualquer má influência na eficiência do filtro).
- Ao colocar os filtros no aparelho, certifique-se de que estão montados na posição correcta e com a pega virada para fora.
- Feche o painel de conforto.



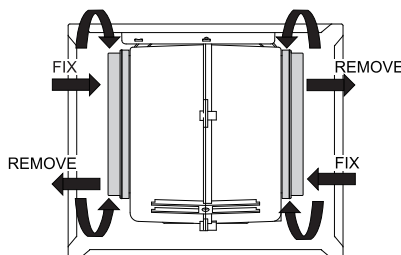
FILTRO DE CARVÃO ACTIVADO (VERSÃO DE RECIRCULAÇÃO)

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO ACTIVADO

Estes filtros não são laváveis nem podem ser regenerados, devendo ser substituídos aproximadamente de 4 em 4 meses de funcionamento, ou mais frequentemente em caso de utilização intensa.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO ACTIVADO

- Retire os filtros metálicos de gordura
- Retire o filtro de carvão activado saturado.
- Coloque os novos filtros.
- Substitua os filtros metálicos de gordura.



ILUMINAÇÃO

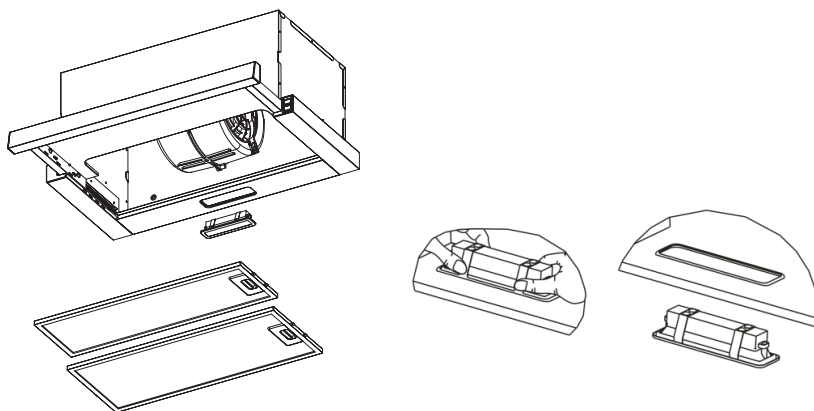
SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA


Mudar a lâmpada

A iluminação no interior do aparelho é assegurada por uma lâmpada LED de 1,5 W.

Para substituir a lâmpada LED, proceda da seguinte forma:

1. Desligue o aparelho da rede eléctrica ou desligue o disjuntor.
2. Retire os filtros metálicos (ver Limpeza e substituição dos filtros) .
3. Retire a lâmpada, retirando o seu encaixe do corpo do aparelho (pode ser necessário aplicar pressão ou força) e desligue o conector da lâmpada.
4. Substitua a lâmpada por uma nova do mesmo tipo, certificando-se de que liga correctamente a lâmpada ao respectivo cabo.
5. Volte a colocar o filtro metálico no sítio.



	Potência máxima	Tensão	Imagem	Casquilho da lâmpada	Código ILCOS D
Módulos LED com balastro próprio	1.5W	220V-240V	 Quadrado/Diâmetro:33.2mmx120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

ELIMINAÇÃO



A directiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) exige que os aparelhos eléctricos domésticos em fim de vida não sejam eliminados em conjunto com lixo normal urbano e sem triagem. Os aparelhos velhos devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes reduzindo o seu potencial impacto na saúde humana e meio ambiente. Este símbolo do "contentor do lixo com rodas" estampado no produto recorda-lhe a sua obrigação de quando for desfazer-se deste aparelho, o deve fazer de forma separada e controlada. Deve contactar as autoridades locais ou a loja onde adquiriu o aparelho para obter informações sobre a eliminação correcta do seu aparelho em fim de vida.

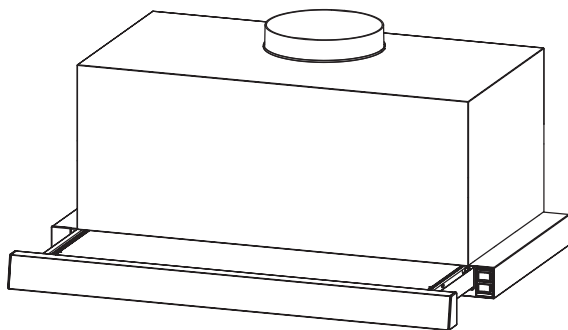
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Causa	Solução
A luz acende-se mas o motor não funciona	As lâminas estão bloqueadas.	Verifique a lâmina.
	O condensador está danificado.	Substitua o condensador.
	O motor está danificado.	Substitua o motor.
	A cablagem interna do motor está cortada/desligada. Pode produzir-se um cheiro desagradável.	Substitua o motor.
A luz e o motor não funcionam	Para além dos aspectos acima referidos, deve verificar os seguintes:	
	Ligeiramente danificado.	Substitua as luzes.
	Cabo de alimentação solto.	Ligue os fios de acordo com o esquema eléctrico.
Fuga de óleo	Saída e entrada de ventilação de ar não estão hermeticamente fechados.	Retire a saída e sele com cola.
Vibração	Se a lâmina estiver danificada, pode provocar vibrações.	Substitua a lâmina.
	O motor não está bem apertado.	Aperte bem o motor.
	O exaustor não está bem fixo.	Fixe bem o exaustor.
Aspiração insuficiente	A distância entre o fogão e a placa de fogão é demasiado grande.	Reajuste a distância.
	Demasiada ventilação devido a porta ou janelas abertas.	Escolha um novo local para instalar o aparelho ou feche algumas portas/janelas.
Aparelho inclinado	Os parafusos de fixação não estão suficientemente apertados.	Aperte o parafuso de fixação e torne-o horizontal.
	Os parafusos de suspensão não estão apertados com força suficiente.	Aperte o parafuso de suspensão e faça-o na horizontal.



BGR

PI06L07IX
PI06L07W



АСПИРАТОР

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба.

Снимките в това ръководство са само за ориентир, изгледа на реалният продукт е от решаващо значение.

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

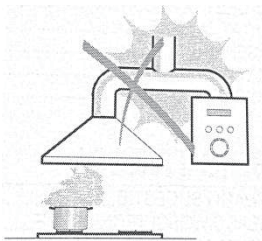
Инструкциите за експлоатация се отнасят за различните модификации на този аспиратор.



Следователно, можете да намерите описания на отделни характеристики, които не се отнасят до Вашия специфичен уред.

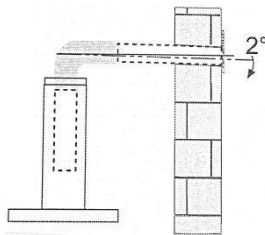
МОНТАЖ

- Производителят не носи отговорност за повреди, дължащи се на неправилен монтаж или неспазени изисквания.
- Уверете се, че напрежението на мрежата отговаря на посоченото на стикера, намиращ се във вътрешността на аспиратора.
- За уреди от клас I се уверете, че електрическата инсталация е добре заземена
- Свържете към изхода на аспиратора въздуховод с диаметър не по-малък от 120 mm.
- Разстоянието между комина и аспиратора трябва да бъде възможно по-малко.
- Не свързвайте аспиратора към комини, които обслужват и други уреди (отоплителни печки, камини и т.н.)
- Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние, от посочено по-горе, това трябва да се вземе предвид.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Въздухът не трябва да се изхвърля в димоотвод, който се използва за изпускане на изпарения от уреди, работещи с газ или други горива (неприложимо за уреди, които изхвърлят въздуха обратно в помещението).
- Минималното разстояние между опорната повърхност за съдовете на котлона и най-ниската част на аспиратора е 650 mm.
- Трябва да се спазват разпоредбите относно изпускането на въздух.



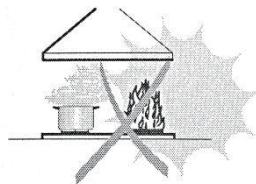
УПОТРЕБА


- Аспираторът е предназначен за употреба в домашни условия, за да поглъща миризмите в кухнята.
- Нъкога не използвайте аспиратора за цели, различни от тези, за които е предназначен.
- Никога не оставяйте свободен пламък с голям интензитет под работещ аспиратор.
- Регулирайте интензитета на пламъка така, че да се насочи към дъното на готварския съд без да излиза извън него
- Фритюрниците трябва постоянно да се наблюдават по време на употреба: прегрятото олио може да избухне в пламъци..
- Аспираторът не е предназначен за използване от лица с физически, психически или ментални увреждания (включително деца), които нямат необходимите познания и умения за работа с уреда, освен ако те не са наглеждани или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наглеждат, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Трябва да има подходяща вентилация на помещението, когато аспираторът се използва едновременно с уреди, работещи на газ или други горива (не е приложимо за уреди, които изхвърлят въздуха обратно в помещението).
- Съществува риск от пожар, ако почистването не се извърши в съответствие с инструкциите.
- Не фламбирайте под аспиратора.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Достъпните части могат да се нагорещат, когато аспиратора се използва съвместно с уреди за готвене.



ПОДДРЪЖКА

- Аспираторът и неговият филтър трябва да се почистват редовно според инструкциите.
- Изключете уреда или извадете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката.
- Почистете аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.
- С уредът могат да се използват максимум 4 котлона.



Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.

ОСНОВНИ ПАРАМЕТРИ

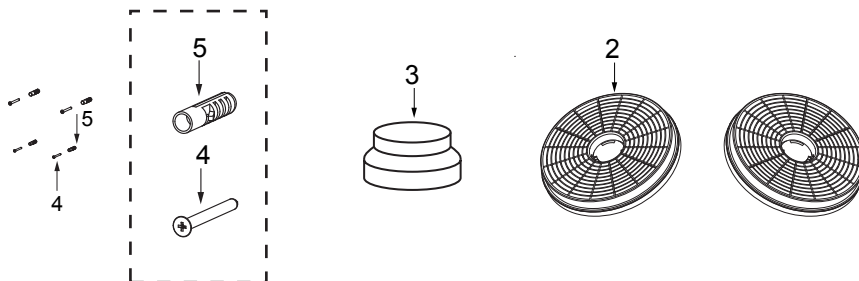
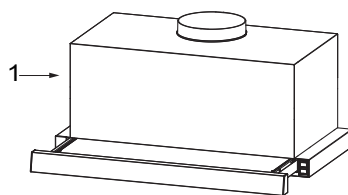
Номинално напрежение и честота: 220-240V~ 50/60Hz

Входяща мощност на двигателя: 210W

При определени обстоятелства електрическият уред може да представлява опасност.

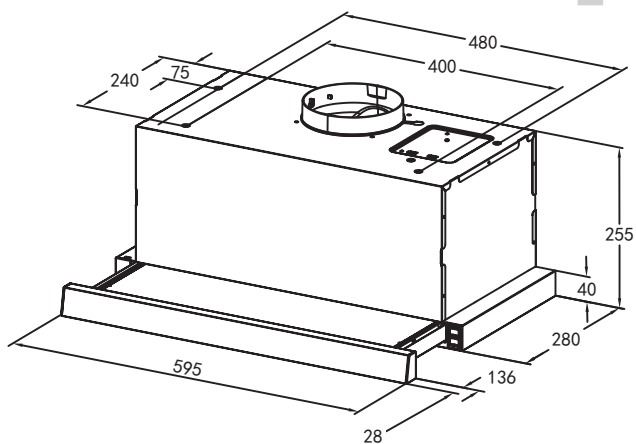
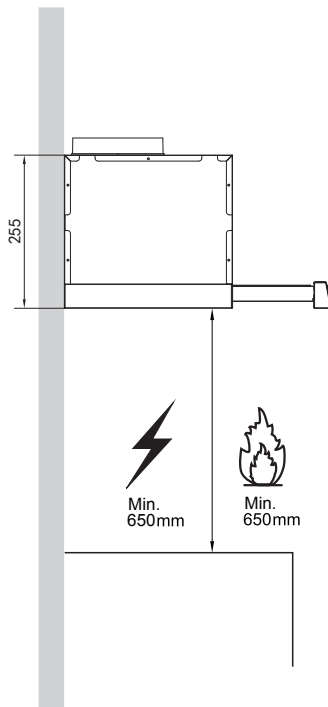
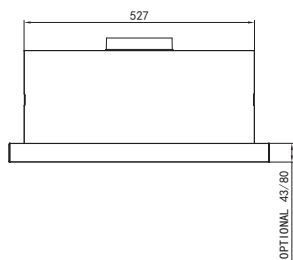
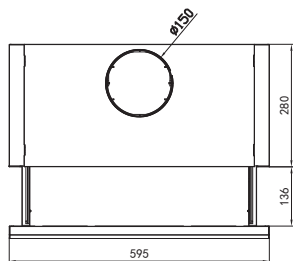
КОМПОНЕНТИ

№	Кол-во	Продуктов компонент
1	1	Корпус на капака с: контроли, светлина, вентилатор, филтър.
2	2	Филтър с активен въглен (2 по избор)
3	1	Фланец (по избор)
4	4	Винтове 5 x 50
5	4	Пластмасови тапи за стена



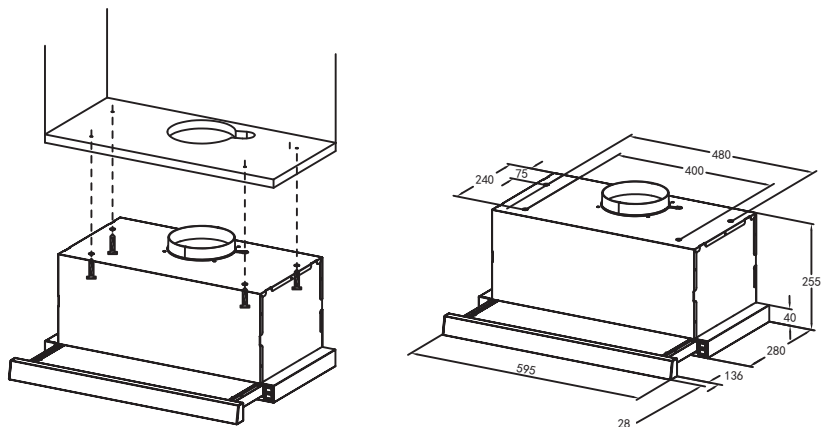
РАЗМЕРИ

единица: mm



ИНСТАЛАЦИЯ

МЕТОД 1



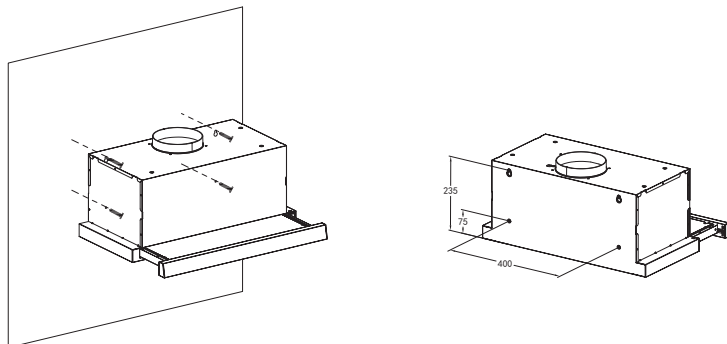
- Според фигурата, проверете позицията на аспиратора в шкафа. Дървените ленти трябва да са подравнени с 4-те гнезда за ключалка в горната част на аспиратора. Върху корпуса монтирайте 4 винта (доставени) според относителната позиция на 4 отворите за ключове в долната част на капака. Степента на завинтване трябва да е удобна за следващата инсталация.
- Закачете капака и оставете неговите 4 дупки за ключове да се насочат към винтовете, 4-те винта трябва да са в тесните части на дупките за ключове. Винтовете трябва да се затегнат здраво, уверете се, че инсталацията между аспиратора и шкафа е достатъчно затегната.
- Поставете винтове в отворите за сигурност, в случай на преместване на аспиратора отпред и отзад, така че използването да е по-безопасно



Информация

Когато режете или пробивате в стена или таван, не повреждайте електрически кабели или други скрити съоръжения.

МЕТОД 2

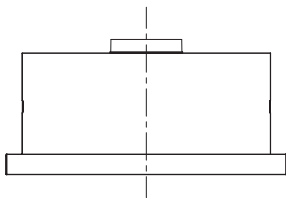


- ' ' В монтажната повърхност в шкафа не се адаптирайте, за да монтирате аспиратора, след което, както е показано на фигура, фиксирайте позицията на аспиратора на стената.
- ' ' На стената монтирайте 2 винта (доставени) според относителното положение на двата отвора за ключове на гърба на аспиратора.
- ' ' Степента на завинтване трябва да е удобна за следващата инсталация.
- ' ' Също така монтирайте винтове в отворите за сигурност, в случай на преместване на предния и задния капак, така че използването да е по-безопасно.

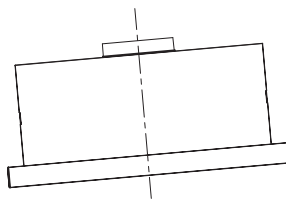
Монтирането на аспиратори, вградени в комбинирани шкафове, е същото като предишния метод.

Информация

Поздравления за покупката на нашия аспиратор, който е проектиран да включва много превъзходни функции, които ви позволяват да изразите живота си най-пълно. Преди да инсталирате и/или използвате аспиратора, прочетете внимателно всички инструкции.



Правилно



Неправилно

Информация

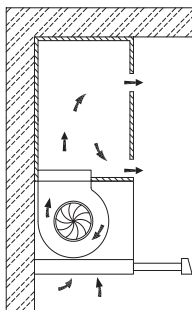
Аспираторът не трябва да се монтира и свързва към димоотводи, където са монтирани други уреди и които използват друга енергия, различна от електричество (готварски котлони с бойлер (гама/газ) и др.).

ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ НА ВЕНТИЛАЦИЯ

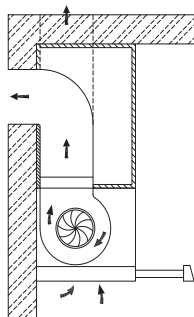
Тук има два режима на вентилация, режим на извличане на въздух и режим на рециркулация, преди инсталиране трябва да изберете един от тях.

При режим на извличане на въздух, въздухът се извежда извън къщата чрез тръба.

Режим на рециркулация, въздухът се пречиства и изпуска в къщата.



Режим на рециркулация



Режим на извличане на въздух

Информация

При режим на рециркулация, шкафът се нуждае от вентилационен отвор.

Режим на рециркулация, винаги да е с филтър с активен въглен.

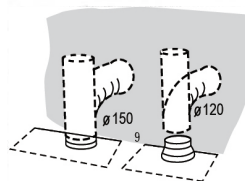
При режим на рециркулация, когато филтърът с активен въглен е прикрепен, всмукателната мощност ще бъде намалена.

ВРЪЗКИ

КАНАЛНА ВЕРСИЯ НА ИЗПУСКАТЕЛНА СИСТЕМА

Когато монтирате версията с канали, свържете аспиратора към комина с помощта на гъвкава или твърда тръба ϕ 150 или ϕ 120 mm, чийто избор е оставен на монтажника.

- За да монтирате ϕ 120 mm връзка за изпускане на въздух, поставете редукторния фланец 3 на изхода на тялото на аспиратора.
- Фиксирайте тръбата на място, като използвате достатъчно тръбни скоби (не са доставени).
- Отстранете възможните филтри с въглен.



УПОТРЕБА

Операция

Проверете предварително

Проверете безопасното състояние на уреда:

- Проверете дали има видими дефекти.
- Проверете дали всички части на уреда са здраво монтирани.

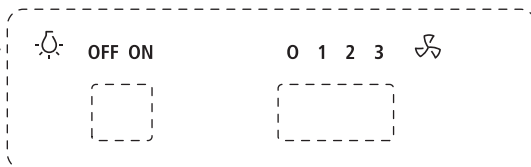
Превключвател А:

Включване/изключване

- В дясната част на аспиратора. (За някои модели)
- Има 2 скорости на мотора и ключ за включване и изключване на лампата.
- Превключвател на шкафчето за работа.

Моторна операция

- [0]= Изключено
- [1]= Настройка на ниска мощност
- [2]= Настройка на средна мощност
- [3]= Настройка на висока мощност



Светлинна операция

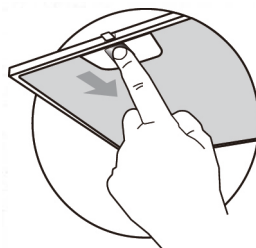
- [OFF] = Изключено
- [ON] = Включено

ПОДДРЪЖКА

ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНА

ПОЧИСТВАНЕ НА МЕТАЛНИТЕ ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНА

- Филтрите трябва да бъдат почиствани на всеки 2 месеца работа или по-често при по-интензивна употреба на аспиратора. Филтрите могат да бъдат измивани в съдомиялна.
- Издърпайте комфортните панели, за да ги отворите.
- Отстранете филтрите един по един, като ги натискате към задната страна на аспиратора и едновременно с това издърпвате надолу.
- Измийте филтрите, като внимавате да не ги прегъвате. Оставете ги да изсъхнат преди да ги монтирате отново. (Цветът на повърхността на филтрите може да се промени с времето, но това не оказва влияние на ефективността на филтрите).
- Когато монтирате филтрите отново, бъдете сигурни, че ръкохватката е видима от външната страна.
- Затворете плъзгащия се аспириращ панел.



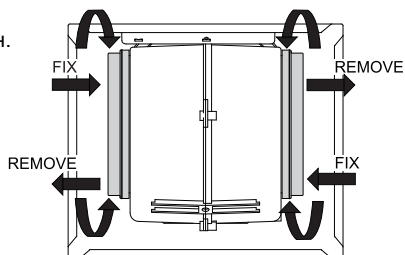
ФИЛТРИ АКТИВЕН ВЪГЛЕН (ПРИ ФИЛТРИРАЩ РЕЖИМ НА РАБОТА)

ПОДМЯНА НА ФИЛТЪР АКТИВЕН ВЪГЛЕН

Тези филтри не могат да се мият и не могат да бъдат регенерирани, а трябва да се подменят приблизително на всеки 4 месеца работа или по-често при по-интензивна употреба.

ПОДМЯНА НА ФИЛТЪР АКТИВЕН ВЪГЛЕН

- Отстранете металните филтри за мазнина.
- Отстранете наситените филтри активен въглен.
- Фиксирайте новите филтри.
- Върнете на мястото металните филтри за мазнина.



ОСВЕТЛЕНИЕ

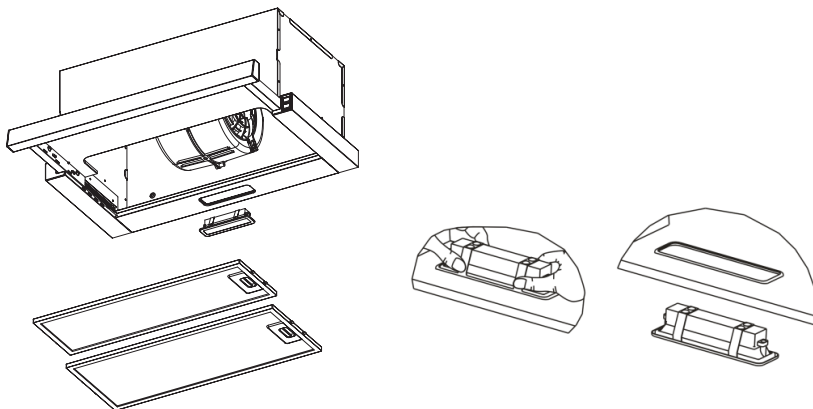
СМЯНА НА ЛАМПА


Смяна на осветлението

Осветлението вътре в уреда се осигурява от 1,5W LED светлина.

За да смените LED лампата, продължете както следва:

1. Изключете уреда от електрическата мрежа или изключете прекъсвача.
2. Отстранете металните филтри (вижте Почистване и смяна на филтри) .
3. Отстранете лампата, като дръпнете нейния монтаж от тялото на аспиратора (това може да изисква прилагане на натиск или сила) и изключете конектора на лампата.
4. Сменете лампата с нова от същия тип, като се уверите, че сте свързали лампата със светлинния кабел правилно.
5. Поставете отново металните филтри за мазнина.



	Макс. мощност	Напрежение	Снимка	Кап. на лампата	ILCOS D код
Самобалас-тирани LED модули	1.5W	220V-24C	 Квадрат/Диаметър:33.2mmx120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.

Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно. Потребителите трябва да се свържат с местните власти или търговец на дребно за информация относно правилното изхвърляне на техния стар уред.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

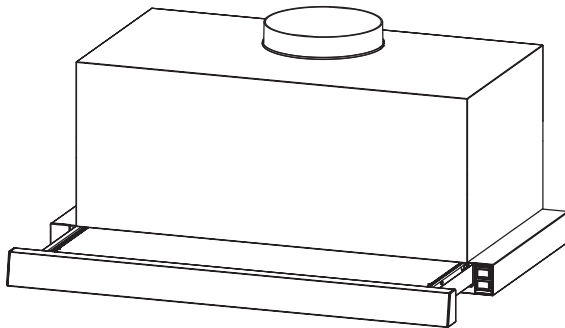
Грешка	Причина	Решение
Лампата свети, но моторът не работи	Лопатките са блокирани.	Проверете лопатките.
	Кондензаторът е повреден.	Сменете кондензатора.
	Моторът е повреден.	Сменете мотора.
	Вътрешното окабеляване на мотора е прекъснато/откачено. Може да се получи неприятна миризма.	Сменете мотора.
И лампата, и мотора не работят	Освен горепосоченото, проверете следното:	
	Лампата е повредена	Сменете лампата.
	Разхлабен захранващ кабел.	Свържете проводниците според електрическата схема.
Изтичане на масло	Изходът и вентилационният вход не са плътно затворени.	Свалете изхода и го запечатайте с лепило.
Вибрация	Лопатките, ако са повредени, могат да причинят вибрации.	Сменете лопатките.
	Моторът не е здраво закрепен.	Затегнете мотора здраво.
	Аспираторът не е здраво закрепен.	Закрепете плътно аспиратора.
Недостатъчно засмукване	Разстоянието между аспиратора и плота е твърде голямо.	Регулирайте отново разстоянието.
	Твърде много вентилация от отворени врати или прозорци.	Изберете ново място за инсталиране на уреда или затворете някои врати/прозорци.
Машина та се накланя	Фиксиращите винтове не са достатъчно затегнати.	Затегнете фиксиращия винт и го направете хоризонтален.
	Висящите винтове не са достатъчно стегнати.	Затегнете окачващия винт и го направете хоризонтален.



VOX

GRC

PI06L07IX
PI06L07W




ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

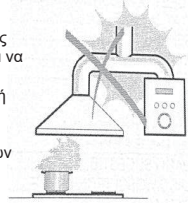
Οι εικόνες που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι μόνο για αναφορά. Λαμβάνεται υπόψη το προϊόν.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

 Οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για διάφορες εκδόσεις αυτής της συσκευής. Συνεπώς, μπορεί να βρείτε περιγραφές μεμονωμένων λειτουργιών που δεν ισχύουν για τη συγκεκριμένη συσκευή σας.

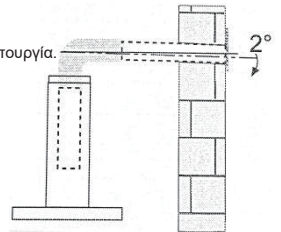
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη εγκατάσταση.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης για των σκευών μαγειρέματος στην εστία και το χαμηλότερο τμήμα του απορροφητήρα. (Όταν ο απορροφητήρας τοποθετείται πάνω από συσκευή αερίου, η απόσταση αυτή πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης για την εστία αερίου καθορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, η απόσταση αυτή πρέπει να ακολουθείται. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί στις εξής περιπτώσεις: για τα μη εύφλεκτα μέρη των απορροφητήρων και τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ασφάλεια σε χαμηλή τάση, υπό τον όρο ότι τα μέρη αυτά δεν έρχονται σε επαφή με μέρη υπό τάση, εάν παραμορφωθούν.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών που είναι τοποθετημένη στον απορροφητήρα.
- Για συσκευές Κατηγορίας I, βεβαιωθείτε ότι η οικιακή παροχή ρεύματος διαθέτει επαρκή γείωση. Συνδέστε τον απορροφητήρα στον καπναγωγό μέσω σωλήνα ελάχιστης διαμέτρου 120mm.
- Η διαδρομή του αγωγού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν βραχύτερη.
- Ο αέρας δεν πρέπει να εκκενώνεται μέσα σε αγωγό που χρησιμοποιείται για τα αέρια απαγωγής συσκευών που καίνε φυσικό αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές αερίου), πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός στον χώρο, ώστε να αποφευχεται η ανίστροφη διαρροή.
- Η κουζίνα πρέπει να έχει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με τον εξωτερικό αέρα, προκειμένου να διασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα.
- Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συσκευές που χρησιμοποιούν μη ηλεκτρική ενέργεια, η αρνητική πίεση στον χώρο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar, ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο να γίνει ανίστροφη ροή των αερίων στον χώρο από τον απορροφητήρα.
- Αν το καλώδιο παροχής είναι φθαρμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από ανάλογο εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την εκκένωση του αέρα.



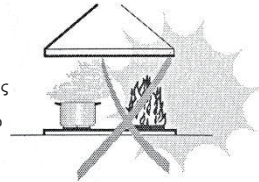
ΧΡΗΣΗ



- Ο απορροφητήρας είναι μόνο για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλος για μπάρμπεκιου, ψησταριές και άλλους εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον απορροφητήρα για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μην αφήνετε ποτέ μεγάλες γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα όταν είναι σε λειτουργία.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας ώστε να την κατευθύνετε μόνο στο κάτω μέρος του σκεύους, φροντίζοντας να μην ξεφεύγει πέρα από την περιμετρό του.
- Οι φριτζές πρέπει να παρακολουθούνται συνεχώς κατά τη χρήση: εάν το λάδι υπερθερμανθεί, μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην ανάβετε φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα. Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, αν έχουν επίβλεψη ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Επιβλέψτε πάντοτε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- «ΠΡΟΣΟΧΗ»: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να υπερθερμανθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος».



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας και το φίλτρο του πρέπει να καθαρίζονται τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Απενεργοποιήστε ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- Καθαρίστε ή/και επαντοποθετήστε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη περίοδο (Κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Καθαρίστε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Η συσκευή μπορεί να εξυπηρετήσει το πολύ 4 μαγειρικές εστίες.



 Η χρήση του συμβόλου  δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Παραδώστε τα σε ένα συγκεκριμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών απορριμάτων και του ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Φροντίζοντας για την ορθή απόρριψη του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποτροπή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία, οι οποίες μπορεί να προκληθούν λόγω εσφαλμένου χειρισμού αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

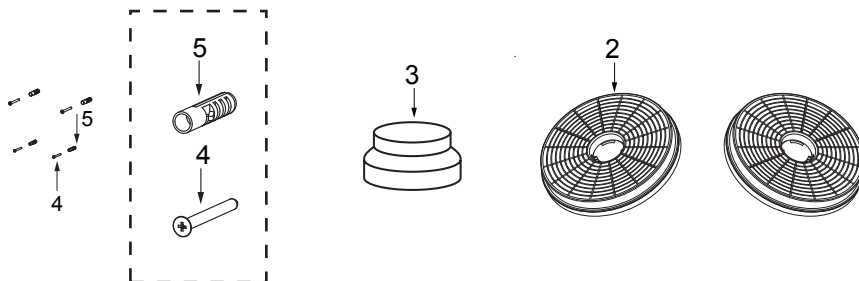
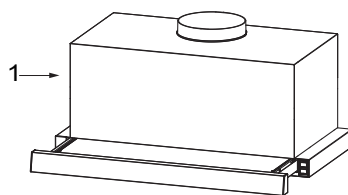
Ονομαστική τάση και συχνότητα: 220-240V~ 50Hz

Ισχύς εισόδου κινητήρα: 210W

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η ηλεκτρική συσκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο.

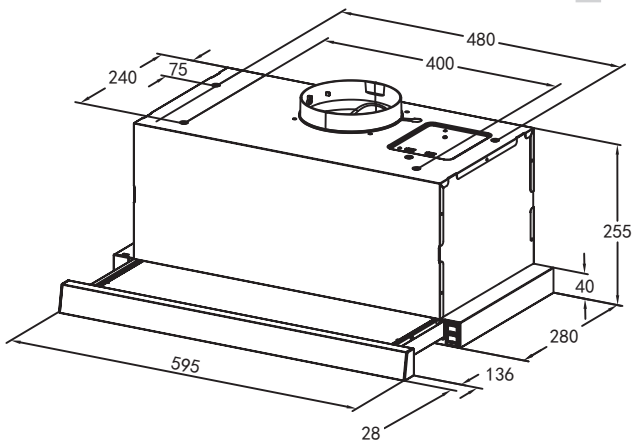
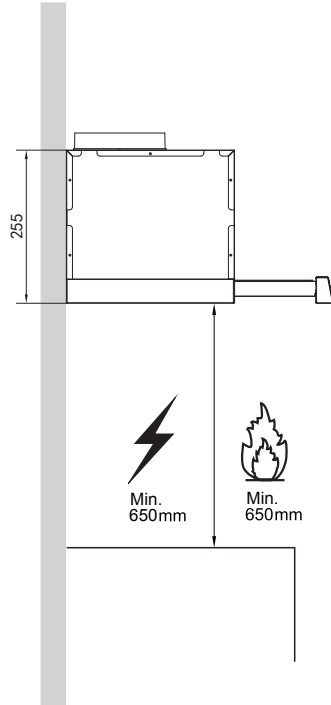
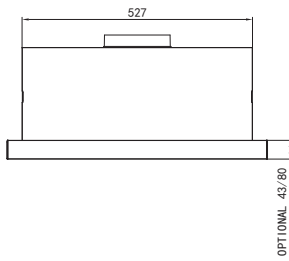
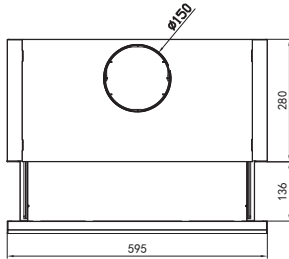
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κωδ.	Ποσότητα	Εξαρτήματα προϊόντος
1	1	Κυρίως σώμα απορροφητήρα, με: Χειριστήρια, Φως, Φυσητήρα, Φίλτρο.
2	2	Φίλτρο ενεργού άνθρακα (2 προαιρετικό)
3	1	Φλάντζα (προαιρετικό)
4	4	Βίδες 5 x 50
5	4	Βύσματα για τοίχους



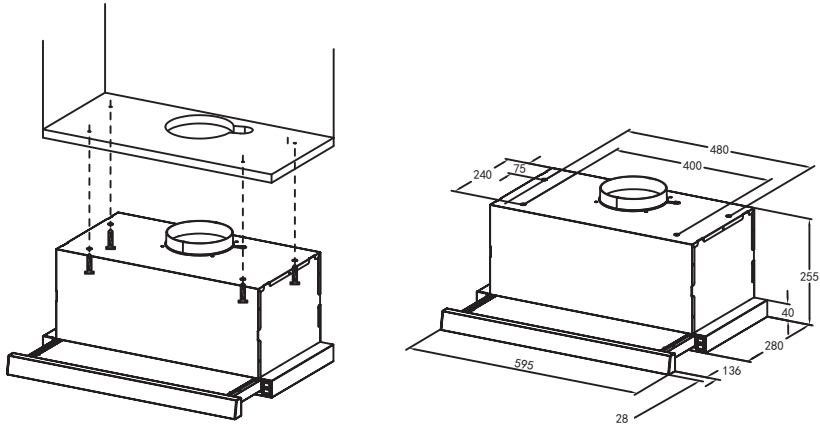
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

μονάδα: mm



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΜΕΘΟΔΟΣ 1



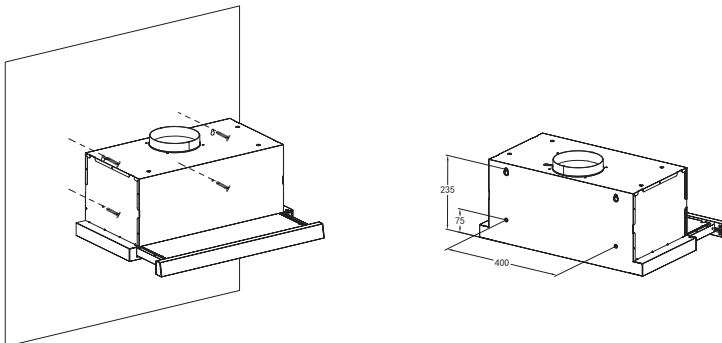
- Σύμφωνα με την εικόνα, βεβαιωθείτε για τη θέση του απορροφητήρα στο ερμάριο. Οι λωρίδες ξύλου θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις 4 υποδοχές στο πάνω μέρος του απορροφητήρα. Στο ερμάριο, τοποθετήστε 4 βίδες (παρέχονται), σύμφωνα με τη σχετική θέση των 4 οπών στο κάτω μέρος του απορροφητήρα. Η έκταση της κοχλίωσης πρέπει να παρέχει άνεση για την επόμενη εγκατάσταση.
- Κρεμάστε τον απορροφητήρα και βάλτε τις 4 οπές να στοχεύουν στις βίδες, οι 4 βίδες θα πρέπει να είναι στα στενά μέρη των οπών. Οι βίδες θα πρέπει να στερεώνονται γερά. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση μεταξύ του απορροφητήρα και του ερμαρίου είναι αρκετά στερεωμένη.
- Τοποθετήστε βίδες στις οπές ασφαλείας, σε περίπτωση κίνησης του απορροφητήρα εμπρός και πίσω, με τρόπο ώστε η χρήση να είναι ασφαλέστερη.



Πληροφορίες

Κατά την κοπή ή τη διάτρηση σε τοίχο ή στην οροφή, μην προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια ή άλλους κρυφούς αγωγούς υπηρεσιών κοινής ωφέλειας.

ΜΕΘΟΔΟΣ 2

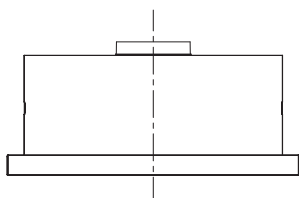


- Στην επιφάνεια εγκατάστασης σε ερμάριο, μην κάνετε προσαρμογή για να εγκαταστήσετε απορροφητήρα, στη συνέχεια, όπως φαίνεται στην εικόνα, στερεώστε τη θέση του απορροφητήρα στον τοίχο.
- Στον τοίχο, εγκαταστήστε 2 βίδες (παρέχονται), σύμφωνα με τη σχετική θέση των 2 οπών στο πίσω μέρος του απορροφητήρα.
- Η έκταση της κοχλίωσης πρέπει να παρέχει άνεση για την επόμενη εγκατάσταση.
- Επίσης, τοποθετήστε βίδες στις οπές ασφαλείας, σε περίπτωση κίνησης του απορροφητήρα εμπρός και πίσω, με τρόπο ώστε η χρήση να είναι ασφαλέστερη.

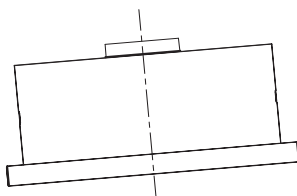
Η μέθοδος εγκατάστασης απορροφητήρων σε συνδυασμένα ερμάρια είναι η ίδια όπως η προηγούμενη.

Πληροφορίες

Συγχαρητήρια για την αγορά του απορροφητήρα μας, ο οποίος έχει σχεδιαστεί για να περιλαμβάνει πολλά ανώτερα χαρακτηριστικά που σας επιτρέπουν την πληρέστερη έκφραση της ζωής σας. Πριν εγκαταστήσετε και/ή χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.



Σωστό



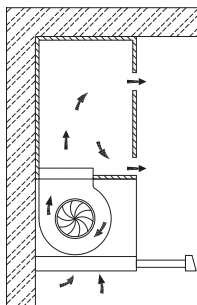
Λάθος

Πληροφορίες

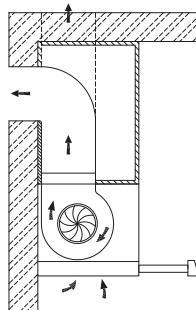
Ο απορροφητήρας δεν πρέπει να εγκατασταθεί και να συνδεθεί με καπνοδόχους, όπου έχουν εγκατασταθεί άλλες συσκευές που λειτουργούν με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική (θερμοσίφωνες, κουζίνες μαγειρέματος (με γκάζι), κλπ.).

ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Εδώ δύο λειτουργίες εξαερισμού, η λειτουργία εξαγωγής-αέρα και η λειτουργία ανακυκλοφορίας, πριν την εγκατάσταση θα πρέπει να επιλέξετε μία από αυτές. Λειτουργία εξαγωγής-αέρα, ο αέρας εκκενώνεται από το σπίτι μέσω σωλήνα. Λειτουργία ανακυκλοφορίας, ο αέρας καθαρίζεται και εκκενώνεται στο σπίτι.



Λειτουργία ανακυκλοφορίας



Λειτουργία εξαγωγής-αέρα

Πληροφορίες

Λειτουργία ανακυκλοφορίας, το ντουλάπι χρειάζεται εξαερισμό.

Λειτουργία ανακυκλοφορίας, να είναι πάντα με φίλτρο ενεργού άνθρακα.

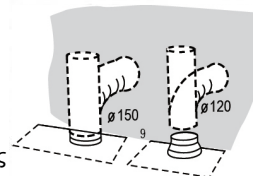
Λειτουργία ανακυκλοφορίας, όταν συνδεθεί το φίλτρο ενεργού άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕ ΑΓΩΓΟ

Κατά την εγκατάσταση μιας έκδοσης με αγωγό, συνδέστε τον απορροφητήρα στην καμινάδα χρησιμοποιώντας έναν εύκαμπτο ή άκαμπτο σωλήνα ϕ 150 ή ϕ 120 mm, κατ' επιλογή του εγκαταστάτη.

- Εάν θέλετε να εγκαταστήσετε μια σύνδεση εξαγωγής αέρα ϕ 120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα μειωτήρα 3 στην έξοδο του κυρίως σώματος του απορροφητήρα.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα στη θέση του χρησιμοποιώντας επαρκείς σφιγκτήρες σωλήνων (δεν παρέχονται).
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα άνθρακα.



ΧΡΗΣΗ

Λειτουργία

Ελέγξτε εκ των προτέρων.

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση της συσκευής.

- Ελέγξτε αν υπάρχουν ορατά ελαττώματα.
- Ελέγξτε ότι έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια όλα τα μέρη της συσκευής..

Διακόπτης A:

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

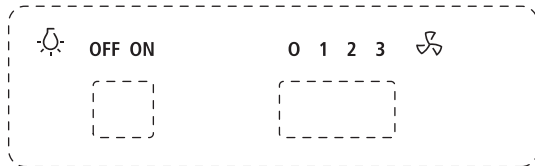
- Σύρετε το μπροστινό μέρος του απορροφητήρα. (Για ορισμένα μοντέλα)
- Υπάρχουν 3 ταχύτητες για τον κινητήρα και διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για τον λαμπτήρα.
- Σύρετε το διακόπτη για λειτουργία.

Λειτουργία του κινητήρα

- [0]=απενεργοποίηση
- [1]=Ρύθμιση χαμηλής ισχύος
- [2]=Ρύθμιση μέσης ισχύος
- [3]=Ρύθμιση υψηλής ισχύος

Λειτουργία λαμπτήρα

- [OFF] = απενεργοποίηση
- [ON] = ενεργοποίηση

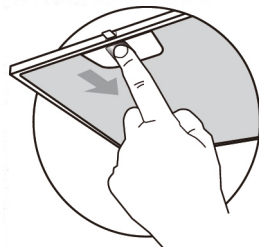


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΦΙΛΤΡΑ ΛΙΠΟΥΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΑΥΤΟΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΛΙΠΟΥΣ

- Τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή πιο συχνά για ιδιαίτερα βαριά χρήση και μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων.
- Ανοίξτε τα πάνελ άνεσης τραβώντας τα προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τα φίλτρα ένα προς ένα, πιέζοντάς τα προς την πίσω πλευρά της μονάδας του απορροφητήρα και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πρέπει να αποφεύγεται η κάμψη των φίλτρων κατά τον καθαρισμό τους. Πριν τα τοποθετήσετε ξανά στον απορροφητήρα, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνά. (Το χρώμα της επιφάνειας του φίλτρου μπορεί να αλλάξει με τον καιρό, αλλά αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση του φίλτρου).
- Κατά την τοποθέτηση των φίλτρων στον απορροφητήρα, προσέξτε ότι είναι τοποθετημένα στη σωστή θέση, με τη λαβή στραμμένη προς τα έξω.
- Κλείστε το πλαίσιο άνεσης.



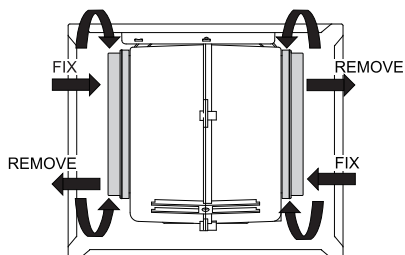
ΦΙΛΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ (ΕΚΔΟΣΗ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Αυτά τα φίλτρα δεν πλένονται και δεν μπορούν να επιδιορθωθούν και πρέπει να αντικατασταθούν κάθε 4 περίπου μήνες λειτουργίας ή πιο συχνά με βαριά χρήση.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Αφαιρέστε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους.
- Αφαιρέστε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα.
- Τοποθετήστε τα καινούργια φίλτρα.
- Αντικαταστήστε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους.



ΦΩΤΙΣΜΟΣ

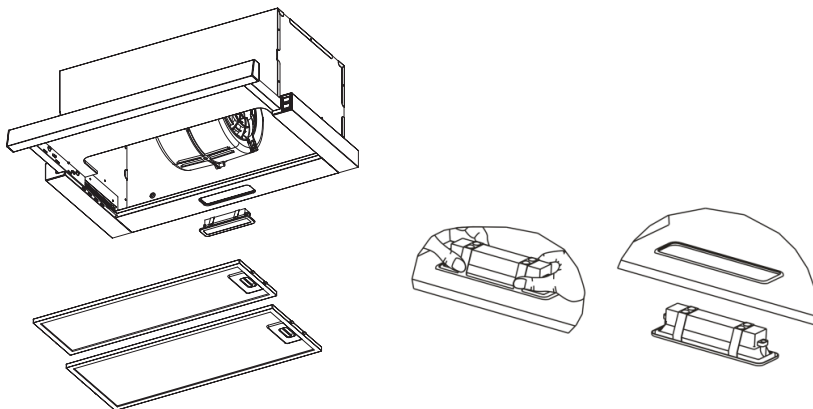
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΩΤΟΣ


Αλλαγή φωτός

Ο κεραυνός στο εσωτερικό της συσκευής παρέχεται από ένα φως LED 1,5 W.

Για να αντικαταστήσετε τη λυχνία LED, προχωρήστε ως εξής:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα ή απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος.
2. Αφαιρέστε τα μεταλλικά φίλτρα (δείτε Καθαρισμός και αντικατάσταση φίλτρων) .
3. Αφαιρέστε το φως με μοχλό την εφαρμογή του από το σώμα της κουκούλας (αυτό μπορεί να απαιτεί πίεση ή δύναμη που πρέπει να εφαρμοστεί) και αποσυνδέστε τη φίσα του φωτός.
4. Αντικαταστήστε το φως με ένα νέο ίδιου τύπου, φροντίζοντας να συνδέσετε το φως με το καλώδιο φωτός σωστά.
5. Τοποθετήστε ξανά το μεταλλικό φίλτρο στη θέση του.



	Μέγιστη ισχύς	Τάση	Εικόνα	Κάλυμμα λαμπτήρα	Κωδικός ILCOS D
Οι μονάδες LED χωρίζουν έρμα	1.5W	220V-240V	 Τετράγωνο/Διάμετρος: 33.2mmx120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

ΔΙΑΘΕΣΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) απαιτεί οι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές να μην απορρίπτονται στα κανονικά αδιαχωρίστα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να μειώνονται οι δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία και το περιβάλλον.

Το διαγραμμένο σύμβολο «τροχήλατος κάδος απορριμμάτων» στο προϊόν σας υπενθυμίζει την υποχρεώσή σας ότι, όταν πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με μια τοπική αρχή ή έναν έμπορο λιανικής πώλησης για να λάβουν πληροφορίες σχετικά με την ορθή απόρριψη της συσκευής τους.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

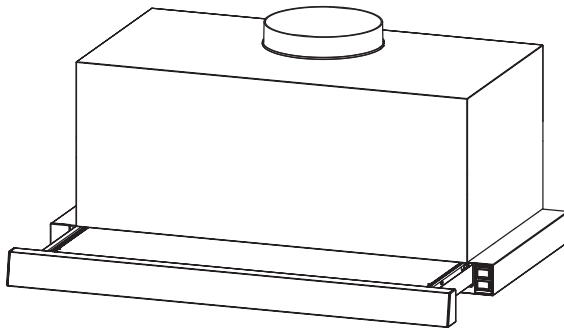
Βλάβη	Αίτιο	Λύση
Το φως ανάβει, αλλά το μοτέρ της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί	Οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες.	Ελέγξτε τις λεπίδες.
	Ο πυκνωτής είναι κατεστραμμένος.	Αντικαταστήστε τον πυκνωτή.
	Το μοτέρ έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε το μοτέρ.
	Η εσωτερική καλωδίωση του μοτέρ έχει κοπεί/αποσυνδεθεί. Κάποιες φορές δημιουργείται μια δυσάρεστη οσμή.	Αντικαταστήστε το μοτέρ.
Το φως και το μοτέρ δεν λειτουργούν	Εκτός από τα παραπάνω, ελέγξτε τα εξής:	
	Το φως δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες.
	Το καλώδιο ρεύματος είναι χαλαρό.	Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με το διάγραμμα ηλεκτρολογικής σύνδεσης.
Διαρροή λαδιού	Η έξοδος και η είσοδος εξαερισμού δεν είναι σφραγισμένες.	Βγάλτε την πρίζα και σφραγίστε τις με κόλλα.
Κραδασμοί	Η λεπίδα, εάν έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλεί κραδασμούς.	Αντικαταστήστε τη λεπίδα.
	Το μοτέρ δεν είναι καλά στερεωμένο.	Στερεώστε τον απορροφητήρα σφιχτά.
	Ο απορροφητήρας δεν είναι καλά στερεωμένος.	Στερεώστε τον απορροφητήρα με ασφάλεια.
Ανεπαρκής αναρόφηση	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας είναι πολύ μεγάλη.	Ρυθμίστε ξανά την απόσταση.
	Υπερβολικός εξαερισμός από ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα.	Επιλέξτε ένα άλλο μέρος για να εγκαταστήσετε τη συσκευή ή κλείστε μερικές πόρτες/ παράθυρα.
Η συσκευή έχει πάρει κλίση.	Οι βίδες στερέωσης δεν είναι αρκετά σφιγμένες.	Σφίξτε τη βίδα στερέωσης και φροντίστε να είναι οριζόντια.
	Οι βίδες ανάρτησης δεν είναι αρκετά σφιγμένες.	Σφίξτε τη βίδα ανάρτησης και φροντίστε να είναι οριζόντια.



VOX

SPA

PIO6L07IX
PIO6L07W



CAMPANA EXTRACTORA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea este manual cuidadosamente antes de manipular el artefacto
Las imágenes de este manual son referenciales, prevalece el tipo de producto.

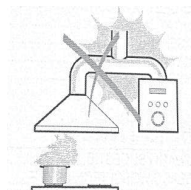
RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS



Las instrucciones de uso son aplicables en varias versiones de este artefacto. Por consiguiente, puede encontrar descripciones de características individuales que no se aplican en su artefacto en específico.

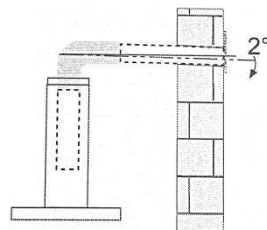
INSTALACIÓN

- El fabricante no se hace responsable por los daños resultantes de una instalación incorrecta o negligente.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción en la encimera y la parte más baja de la campana extractora. (Cuando la campana extractora esté ubicada sobre un artefacto a gas, la distancia deberá ser de al menos 65 cm. Si en las instrucciones de instalación de la encimera a gas se indica una distancia mayor, tome esas indicaciones en cuenta. La distancia de 650 mm puede acortarse en: partes no combustibles de campanas extractoras y partes que funcionan con voltaje de seguridad muy bajo, siempre y cuando estas partes no den acceso a partes electrificadas si se deforman ;)
- Verifique que el voltaje de la red corresponda con la indicada en la placa de datos de la campana.
- Para los artefactos de Clase I, verifique que el suministro eléctrico doméstico garantice una conexión a tierra correcta.
- Conecte el extractor a la salida de humos a través de un tubo de 120mm de diámetro mínimo. El recorrido de la chimenea debe ser lo más corto posible.
- El aire no debe descargarse en un ducto de humos utilizado para expulsar los humos de los artefactos a gas u otros combustibles.
- Si la campana se utiliza junto con artefactos no eléctricos (por ejemplo, artefactos a gas), debe garantizarse una buena ventilación en la cocina para evitar el reflujo de los gases de escape. La cocina debe tener una vía de salida que se comunique directamente con el ambiente exterior, de esta se garantizará la entrada de aire limpio.
- Cuando la campana extractora funcione junto a artefactos no eléctricos, la presión negativa en la cocina no debe exceder los 0,04 mbar para evitar que los humos regresen a la cocina por la campana extractora.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otra persona calificada equivalente, para evitar riesgos.
- Deben cumplirse las normativas referentes a la descarga de aire.



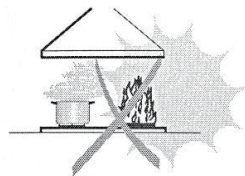
USO

- La campana extractora está diseñada solo para uso doméstico, no es apta para barbacoas, asadores y otros fines comerciales.
- Nunca utilice la campana para otros fines que no sean para los que ha sido diseñada.
- Durante el uso de la campana, nunca deje llamas altas y abiertas debajo del artefacto.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla solo hacia el fondo de la sartén, asegurándose de que no sobresalga por los lados.
- Las freidoras deben ser supervisadas continuamente durante su uso: el aceite sobrecalentado puede iniciar llamas de fuego.
- No prenda fuego debajo de la campana extractora; existe peligro de incendio.
- Este aparato puede ser manipulado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- "PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan con artefactos de cocina".




MANTENIMIENTO

- La campana extractora y el filtro deben limpiarse con frecuencia de acuerdo a las instrucciones.
- Apague o desenchufe el artefacto de la red eléctrica antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros en la fecha indicada (peligro de incendio).
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- El artefacto utiliza como máximo 4 placas de cocción.





El símbolo  en el embalaje indica que este producto no puede considerarse como un residuo doméstico. Por consiguiente, será llevado al punto de recolección correspondiente para el reciclaje posterior de artefactos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado correctamente, usted ayudará a evitar potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana, que podría ser causada por el manejo inapropiado de los residuos domésticos. Para obtener más detalles sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con las autoridades municipales de su ciudad local, el servicio de disposición de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.

PARÁMETROS PRINCIPALES

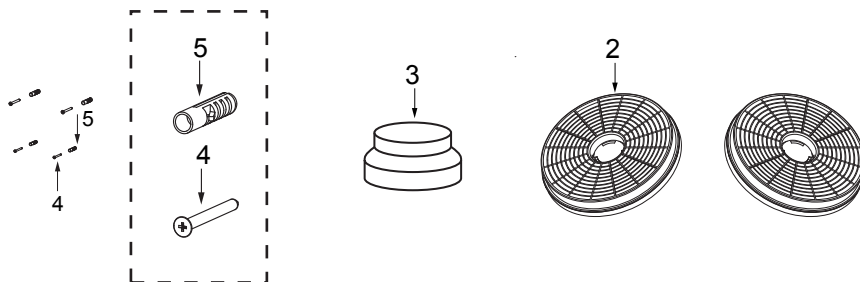
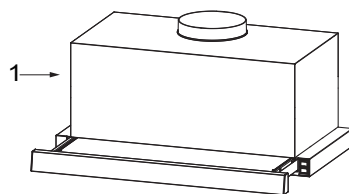
Voltaje y frecuencia nominales 220-240 V ~ 50 Hz

Potencia de entrada del motor: 210 W

En determinadas circunstancias, los aparatos eléctricos pueden representar un peligro.

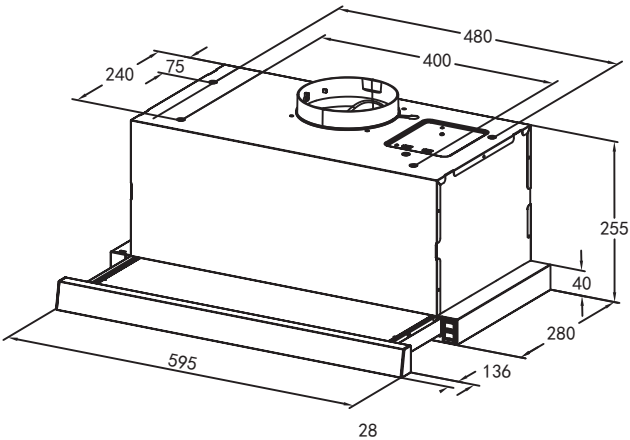
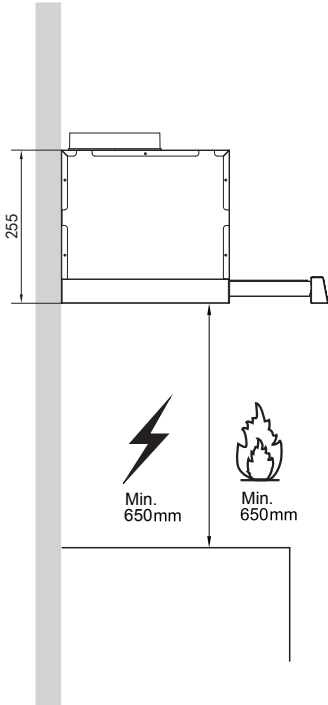
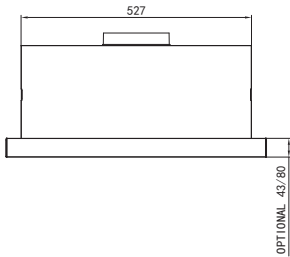
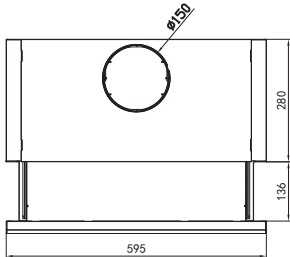
COMPONENTES

Ref.	Cantidad	Componentes del Producto
1	1	Cuerpo de la campana, se completa con: Controles, Luz, Soplador, Filtro.
2	2	El Filtro de Carbón Activado (2 opcional)
3	1	Brida (opcional)
4	4	Tornillos 5 x 50
5	4	Tacos de pared



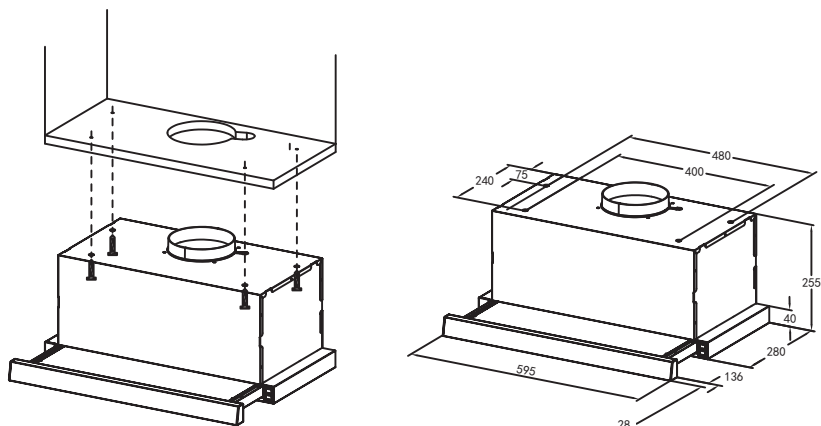
MEDICIÓN

unidad: mm



INSTALACIÓN

METODO 1



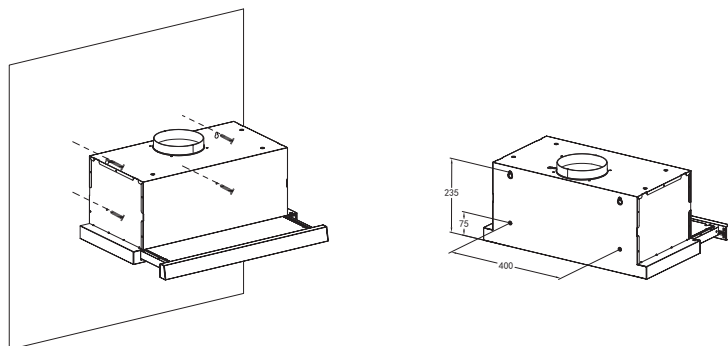
- Según la figura, asegúrese de la posición de la campana en el gabinete. Las tiras de madera deben estar alineadas con las 4 ranuras en forma de cerradura en la parte superior de la campana extractora. En el gabinete, instale 4 tornillos (suministrados) de acuerdo con la posición relativa de los 4 orificios en forma de llave en la parte inferior de la campana. La extensión del atornillado debe ser conveniente para la siguiente instalación.
- Cuelgue el capó y deje que sus 4 orificios apunten a los tornillos; los 4 tornillos deben estar en las partes estrechas de los orificios. Debe apretar los tornillos con firmeza, asegurando que la unión entre la campana y su alojamiento sea suficiente.
- Inserte tornillos en los orificios de seguridad, para que el movimiento de la bandeja extensible hacia el frente o hacia atrás sea más seguro.



Información

Cuando corte o taladre en la pared o el mueble, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico u otras instalaciones ocultas.

METODO 2



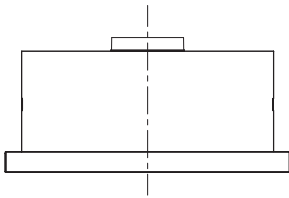
- Si la superficie de instalación no se adapta a la instalación de la campana, entonces conforme a la figura, fije la posición de la campana en la pared.
- Instale dos de los tornillos suministrados a la pared, de acuerdo a la posición relativa de los 2 orificios de sujeción, de la parte trasera de la campana.
- La longitud de los tornillos ha de ser la adecuada para el siguiente punto de la instalación.
- Instale también tornillos en los orificios de seguridad de la parte trasera de la campana, para que el movimiento de la bandeja extensible hacia el frente o hacia atrás sea más seguro.

La instalación de campanas integradas en armarios combinados es la misma que en el método anterior.

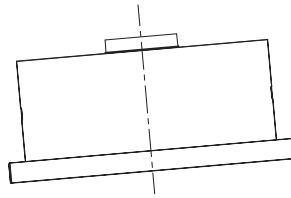


Información

Felicitaciones por la compra de nuestra campana extractora, que está diseñada para incluir muchas características superiores que le permiten la máxima expresión de su estilo de vida. Antes de instalar y / o utilizar la campana extractora, lea atentamente todas las instrucciones.



Correcto



Incorrecto



Información

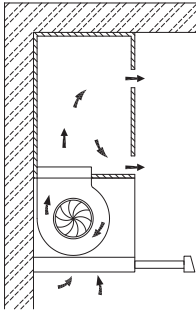
La campana no debe instalarse y conectarse a los conductos de tiro donde se instalan otros aparatos y que funcionan con otra energía diferente a la electricidad (calentadores de agua cocidos al horno (cocinas / estufas), etc.).

ELEGIR UN MODO DE VENTILACIÓN

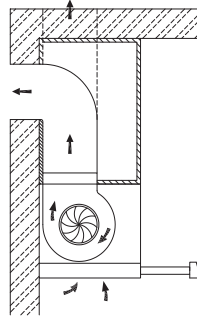
Hay dos modos de ventilación, modo de extracción de aire y modo de recirculación, antes de realizar la instalación deberá seleccionar uno de ellos.

En el modo de extracción de aire, el aire se expulsa fuera de la casa a través de una tubería.

En el modo de recirculación, el aire se purifica y se descarga a la casa



Modo de recirculación



Modo de extracción de aire

Información

Modo de recirculación, el gabinete necesita una salida de aire.

Modo recirculación, ser siempre con filtro de carbón activado.

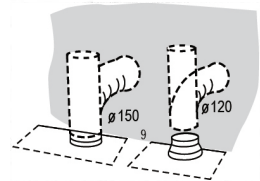
Modo de recirculación, cuando se coloca el filtro de carbón activado, la potencia de succión disminuirá.

CONEXIONES

SISTEMA DE ESCAPE DE AIRE EN LA VERSIÓN CONDUCTOS

Al instalar la versión conductos, conecte la campana a la chimenea utilizando un tubo flexible o rígido de ϕ 150 o ϕ 120 mm, cuya elección se deja a criterio del técnico profesional.

- Si va a instalar una conexión de escape de aire de ϕ 120mm, inserte la brida reductora **3** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fije la tubería **4** en su posición utilizando suficientes abrazaderas de tubería (no incluidas).
- Retire los posibles filtros de carbón.



USO

Operación

Comprobar de antemano

Verifique el estado seguro del aparato:

- Verifique si hay defectos visibles.
- Verifique que todas las piezas del aparato estén bien instaladas.

Interruptor A:

Encender / apagar

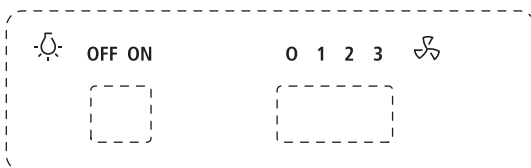
- Mueva la parte delantera del aspirador. (Para ciertos modelos)
- Hay 3 velocidades de motor y un interruptor de encender/apagar de luz.
- Mueva el interruptor para que funcione.

Funcionamiento del motor

- [0]=Desactivado
- [1]=Baja potencia
- [2]=Media potencia
- [3]=Alta potencia

Funcionamiento de la luz

- [OFF] = Desactivado
- [ON] = Activado

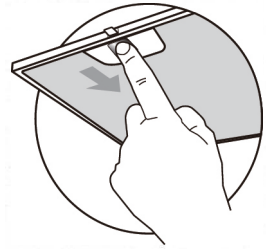


MANTENIMIENTO

FILTROS DE GRASA

LIMPIEZA DE FILTROS DE GRASA METÁLICOS AUTOSOPORTANTES.

- Los filtros deben limpiarse cada 2 meses de operación, o más seguido si el uso es particularmente intenso, y pueden lavarse en un lavavajillas.
- Tire del panel para abrir.
- Retire los filtros uno a uno empujándolos hacia la parte posterior de la unidad de campana y al mismo tiempo jale hacia abajo.
- Evite cualquier tipo de flexión de los filtros al lavarlos. Antes de volver a instalarlos en la campana, asegúrese de que estén completamente secos. (El color de la superficie del filtro puede cambiar con el tiempo, pero esto no influye en la eficacia del filtro).
- Al colocar los filtros en la campana, verifique que estén montados en la posición correcta con el asa hacia afuera.
- Cierra el panel.



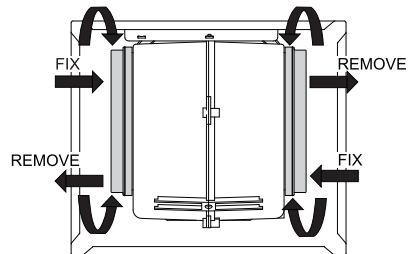
FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO (VERSIÓN DE RECIRCULACIÓN)

REEMPLAZO DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Los filtros no son lavables y no se pueden regenerar, es por eso que deben reemplazarse aproximadamente cada 4 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia con un uso intensivo.

REEMPLAZO DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

- Retire los filtros de grasa metálicos.
- Retire el filtro de carbón activado saturado.
- Instale los filtros nuevos.
- Reemplace los filtros de grasa metálicos.



ILUMINACIÓN

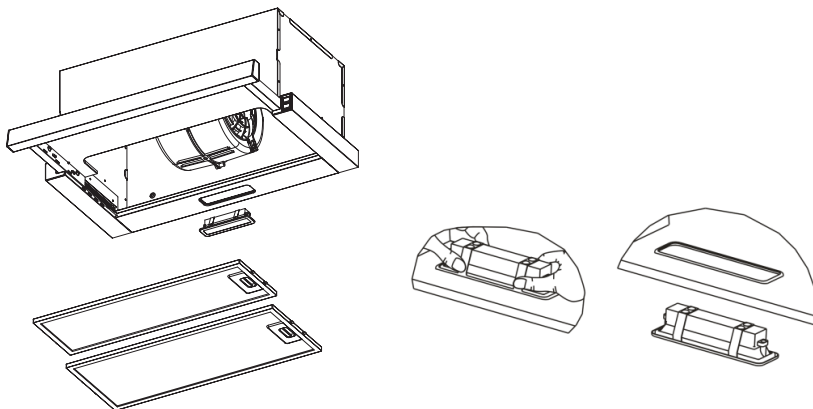
REEMPLAZO DE LUZ


Cambiar la luz

La iluminación del interior del aparato la proporciona una luz LED de 1,5W.

Para reemplazar la luz LED, proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica o apague el disyuntor.
2. Retire los filtros metálicos (consulte Limpieza y reemplazo de filtros).
3. Retire la luz haciendo palanca en su accesorio del cuerpo de la campana (esto puede requerir presión o fuerza a aplicar) y desconecte el conector de la lámpara.
4. Reemplace la luz por una nueva del mismo tipo, asegurándose de conectar la luz con el cable de luz correctamente.
5. Instale el filtro de metal nuevamente en su lugar.



	Potencia máx.	Voltaje	Imagen	Tapa de Lámpara	ILCOS D código
Módulos LED con balastro propio	1.5W	220V-240V	 Cuadrado / Diámetro: 33,2mm x 120mm	/	DBS-1.5-H-33.2/120

DISPOSICIÓN



La directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de artefactos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los artefactos eléctricos domésticos antiguos no sean desechados junto a otros residuos municipales comunes sin antes clasificarlos. Los artefactos antiguos deben recolectarse por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo de "ciclo de reciclaje" tachado en el producto le recuerda su obligación, para que cuando deseche el artefacto, este sea separado según su categoría.

Los consumidores deben contactar a las autoridades municipales locales o algún minorista para obtener información sobre la disposición correcta de su artefacto antiguo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa	Solución
Luz encendida, pero el motor no funciona	Las cuchillas están bloqueadas.	Verifique las cuchillas.
	El condensador está dañado.	Reemplace el condensador.
	El motor está dañado.	Reemplace el motor.
	El cableado interno del motor está cortado/ desconectado. Puede producirse un olor desagradable.	Reemplace el motor.
Tanto la luz como el motor no funcionan	Aparte de lo indicado anteriormente, verifique lo siguiente:	
	Luz dañada.	Reemplazo de las luces.
	Cable de alimentación suelto.	Conecte los cables según el diagrama eléctrico.
Fuga de aceite	La salida y la entrada de ventilación de aire no están lo suficientemente selladas.	Quite la salida y selle con pegamento.
Vibración	La turbina, si está dañada, puede provocar vibraciones.	Reemplace la turbina
	El motor no está bien asegurado.	Asegure el motor firmemente.
	La campana extractora no está bien fijada.	Fijación de la campana extractora.
Succión insuficiente	La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es demasiado amplia.	Reajuste la distancia.
	Excesiva ventilación por puertas o ventanas abiertas.	Elija un nuevo lugar para instalar el artefacto o cierre algunas puertas / ventanas.
El artefacto se inclina	Los tornillos de fijación no están lo suficientemente ajustados.	Ajuste el tornillo de fijación y déjelo en posición horizontal.
	Los tornillos para colgar el artefacto no están lo suficientemente ajustados	Apriete el tornillo de suspensión y colóquelo en posición horizontal.

